



English

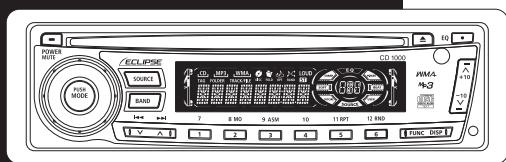
Français

Español

## OWNER'S MANUAL

### CD Multi-Source Receiver

We appreciate your purchase of this receiver. Please read through this manual for correct operation. We suggest that after reading it you keep this manual in a safe place for future reference.



# CD1000

## MANUEL D'UTILISATION

### CD Multi-Source Receiver

Nous vous remercions d'avoir acheté ce récepteur. Veuillez lire ce manuel afin d'utiliser votre appareil correctement.

Nous vous recommandons de conserver ce manuel dans un endroit sûr afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

## MANUAL DEL PROPIETARIO.

### CD Multi-Source Receiver

Tras adquirir este receptor rogamos lea atentamente su manual para una correcta utilización del equipo. Igualmente, guarde dicho manual en un lugar adecuado para poder recurrir a él en caso de futuras consultas.

FUJITSU TEN

## For your safety in using the CD1000

Warnings and caution signs, illustrated below, are posted throughout this manual as well as on the CD1000. They show safe and correct ways to handle the main unit to prevent personal injury to you, others and to avoid property damage.

Before reading through the manual, take time to read through and learn the important information listed in this section.



### Warning

This "WARNING" sign indicates a situation in which incorrect handling or disregard of this sign may result in death or serious personal injury.



### Caution

This "CAUTION" sign indicates a situation in which incorrect handling or disregard of this sign may result in personal injury or may result solely in damage to property.

Please read all materials such as manuals and warranties that have come with the main unit.

Eclipse will not be liable for unsatisfactory main unit performance due to failure to follow these instructions.



### **WARNING**

- Do not modify this system for use other than that specified herein. Also, do not deviate from the installation procedures described herein; Eclipse will not be held liable for damages including, but not limited to serious injury, death or property damage resulting from installations that enable unintended operation.
- This main unit requires 12V DC and should only be installed in a vehicle with a 12V negative ground electrical system. Any other installation may cause a fire or other severe damage to the main unit and the vehicle.
- Some main unit uses batteries. Never install main unit where young children can get access to batteries. If a battery is swallowed, seek medical attention immediately.
- When the vehicle is in motion, never take your eyes off the road to make adjustments to the main unit. You must pay attention to the road to avoid accidents, do not let the operation or adjustment of the main unit distract you from proper vehicle operation.
- The driver should not look at the screen while driving. Accidents may result if you are not paying attention to the forward direction.
- Do not put foreign objects in the loading slot of disc. Fires or shocks may result.
- Do not disassemble or alter this main unit. Accidents, fires or shocks may result.
- Do not let water, dust or foreign objects enter the internal parts of this main unit. Smoke, fires or shocks may result.
- Pay attention to the location of the remote control. Traffic accidents or problems with driving may result if the remote control makes its way under the foot pedals etc. When the vehicle is in motion (Example: during stops, going around corners).
- Do not use when the equipment is malfunctioning (the screen is not lit or no sound comes out). Accidents, fires or shocks may result.

## **WARNING**

- Always replace fuses with fuses of identical capacity and characteristics. Never use a higher capacity fuse than the original. Using the wrong type of fuse may cause a fire or severe damage.
- If foreign objects or water enters the main unit, smoke comes out, or there is a strange odor, stop using it immediately, and contact your dealer. Accidents, fires, or shocks may result if you continue to use it in these conditions.
- The driver should not change the CD while driving. As accidents may result if you are not paying attention to the forward direction, first stop the car at a safe location and then proceed.
- Plastic bags and wrappings may cause suffocation and death. Keep away from babies and children. Never put bag over your head or mouth.

## **CAUTION**

- When changing the installation location for this main unit, please consult the dealer where you bought it for safety reasons. Expertise is necessary for removal and installation.
- Keep volume to a reasonable level so that you can hear sounds from outside the vehicle, including warning sounds, voices, and sirens. Failure to do so may cause an accident.
- Be careful that hands and fingers are not pinched when adjusting the tilting angle or closing display. Injuries may result.
- Do not put your hands or fingers into the loading slot of disc. Injuries may result.
- Do not touch the heat dissipating part of the amp. Burns may result from the heat of this part.
- Do not recharge dry cell batteries. Dry cell batteries may rupture, resulting in injuries.
- Do not use batteries other than those specified. Also, do not mix old and new batteries. Injuries or pollution to the surroundings may result from battery ruptures and leakage.
- When inserting batteries into the main unit, be careful with the polarity (positive/negative), and insert them as indicated. If the battery polarities are incorrect, injuries and pollution to the surroundings may result from battery ruptures and leakage.
- Replace used batteries as soon as possible; they may leak and damage main unit. Battery leakage can burn your skin or your eyes. Wash hands after handling.
- If alkaline solution from alkaline dry cell batteries makes contact with your skin or clothes, flush with clean water. If any of the solution gets in your eyes, also flush clean with water and then seek medical attention.
- When disposing of lithium dry cell batteries, affix insulating tape to the positive and negative terminals, and after they are insulated, dispose of them according to the "Local municipal ordinances". Shorts, fires and ruptures may result from disposal when coming contact with other electrically conductive objects such as metal parts, etc.
- Do not short, disassemble or heat the batteries, or place them in fire or water. Fire and injuries may result from battery rupture and leakage.
- Store the remote control in a place away from direct sunlight, high temperatures, and high moisture levels. The case may change shape, and the batteries may rupture and leak.
- Do not use this main unit except for in-vehicle use. Shocks or injuries may result.

 **CAUTION**

- Take notice of the volume position prior to turning ON the power. Hearing damage may result if very loud noise is emitted when the power is turned ON.
- Do not operate under abnormal conditions such as when the sound is broken or distorted. Fires may result.
- This main unit uses invisible laser light. Do not disassemble or alter this equipment. If trouble occurs, contact the dealer where you bought the equipment. Altering this equipment may cause exposure to laser emissions (worsening eyesight), or result in accidents, fires or shocks.
- If the main unit is dropped or the cosmetics appear broken, turn off the power to the main unit and contact your dealer. If used in this condition, fires or shocks may result.

# Table of Contents

For your safety in using the CD1000 .....	2	I
Operating precautions .....	8	II
Names of controls and parts .....	9	III
How to operate the CD player .....	11	IV
How to operate the tuner .....	17	V
How to use the optional remote control .....	19	VI
How to operate the AUDIO CONTROL .....	21	VII
Making changes with Function Mode .....	23	VIII
Detaching the front panel .....	24	IX
If you have a question: .....	25	X
Specifications .....	29	XI
How to contact customer service .....	30	XII

# Table of Contents

<i>For your safety in using the CD1000.....</i>	<b>2</b>
<b>Operating precautions.....</b>	<b>8</b>
Notes on operation .....	8
<b>Names of controls and parts.....</b>	<b>9</b>
Turning the power on and off.....	10
<b>How to operate the CD player.....</b>	<b>11</b>
About compact discs .....	11
About brand new CDs .....	11
About CD accessories.....	12
About borrowed CDs.....	12
How to remove CDs .....	12
About irregularly-shaped CDs.....	12
About cleaning a CD.....	12
About MP3/WMA.....	13
What is MP3/WMA? .....	13
Playing an MP3/WMA disc.....	13
Displaying CD text .....	16
Displaying title .....	16
Ejecting the disc .....	16
<b>How to operate the tuner.....</b>	<b>17</b>
Tuning to a station .....	17
Entering stations into memory automatically (The automatic preset mode: ASM) .....	17
Manually setting stations into memory .....	18
Changing the radio band location.....	18
Switching to the monaural mode .....	18
<b>How to use the optional remote control .....</b>	<b>19</b>
Precautions in use of the remote control .....	19
Cleaning the remote control .....	19
Replacing the battery.....	20
<b>How to operate the AUDIO CONTROL .....</b>	<b>21</b>
Switching audio control modes.....	21
Making changes with Equalizer Mode .....	22
<b>Making changes with Function Mode .....</b>	<b>23</b>
<b>Detaching the front panel.....</b>	<b>24</b>
Using the detachable panel .....	24

How to remove the detachable panel.....	24
How to fit the detachable panel.....	24
<b>If you have a question: .....</b>	<b>25</b>
Displayed information (for troubleshooting).....	25
<b>Specifications.....</b>	<b>29</b>
<b>How to contact customer service.....</b>	<b>30</b>

# Operating precautions

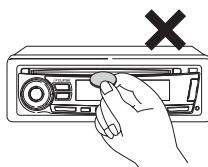
<Your CD1000 will perform over a long period of time through correct handling and care.>

## Notes on operation

For your safety, play only at volume levels that allow outside sounds to be heard.



- It is recommended to use the logo shown to the left for this player.
- You can play music CDs(CD-R/CD-RW) on this player. Be sure to use discs that have been properly processed.
- Depending on the editing equipment used, some discs may not play properly.



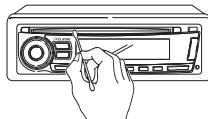
- Do not insert anything other than a CD into the head unit.
- Do not insert any foreign objects, such as coins or credit cards, into the disc slot. Be especially watchful of children's mischief in this regard.



- Avoid severe mechanical shock.
- When the player is subjected to severe vibration while traveling over a rough surface, playback may be intermittent. When a situation like this occurs, resume playback after returning to a smoother road.



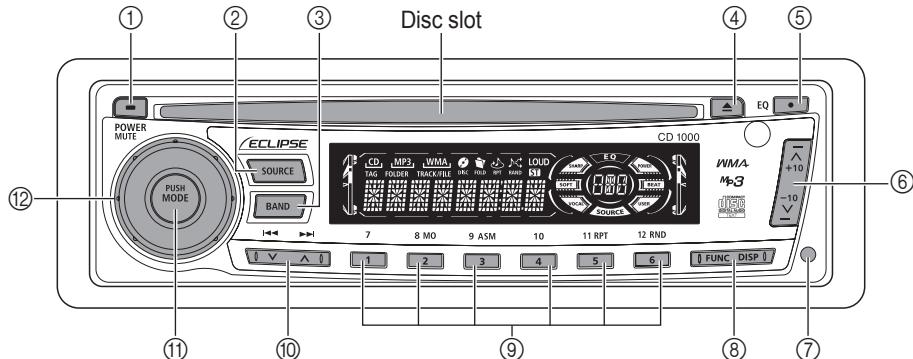
- About dew condensation.
- In cold or rainy weather, just as the interior glass surface gets fogged, dew (water condensation) may also settle on the deck. When this occurs, disc playback may become intermittent or impossible.
- Dehumidify the air in the vehicle for a while before resuming playback.



- Cleaning the disc slot.
- The disc slot tends to get dusty. Clean it occasionally to prevent accumulated dust from scratching the discs.

# Names of controls and parts

## Front view



No.	Button	Name/Function
①	[POWER MUTE]	<b>[POWER MUTE] button</b> Turns deck power ON/OFF. Activates and deactivates mute.
②	[SOURCE]	<b>[SOURCE] button</b> Switches to the CD mode and the radio mode.
③	[BAND]	<b>[BAND] button</b> Switches radio bands.
④	[▲]	<b>[▲(EJECT)] button</b> Ejects compact disc.
⑤	[EQ]	<b>[EQ] button</b> Sets the equalizer settings.
⑥	[▲+10 / -10 ▼]	<b>[▲+10 / -10 ▼] button</b> CD mode: Selects the desired track by button number. Tuner mode: Selects the desired radio preset channel.
⑦	[Release]	<b>[Release] button</b> Detaches the right end of the front panel from the body of the main unit or equipment.

No.	Button	Name/Function
⑧	[FUNC DISP]	<b>[FUNC DISP] button</b> Switches screen display. Switches a function of each button.
⑨	[1] to [6]	<b>Buttons [1] to [6]</b> CD mode: Select the desired track by button number. Tuner mode: Select the desired radio preset channel.
⑩	[▼ / ▲]	<b>[▼ / ▲] button</b> CD mode: Fast-forwards/rewinds and selects the desired track. Tuner mode: Tunes to stations automatically or manually.
⑪	[PUSH MODE]	<b>[MODE] button</b> Switches the audio control mode. Turns the function mode ON and OFF.
⑫	Control dial	<b>Control dial</b> Adjusts volume.

## Turning the power on and off

When the power is turned ON, the last source mode used (such as CD or tuner) prior to turning OFF the power will be restored.

**1** Press the [POWER] button until the power is turned off.

**2** Press the [POWER] button again to turn the power on.

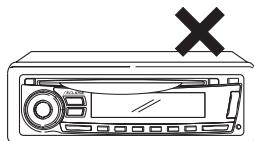
### ● MEMO ●

- When the power is off, pressing the [SOURCE] button will turn the power on.
- When the power is off, pressing the [DISP] button will display the clock for 5 seconds.

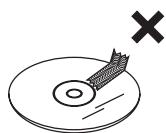
# How to operate the CD player

## About compact discs

- The signal recorded on a compact disc is read by a laser beam, so nothing touches the disc surface. A scratch on the recorded surface or a badly warped disc may cause deteriorated sound quality or intermittent playback. Observe the following precautions to ensure high quality sound performance:



- Do not leave an ejected disc in the disc slot for very long; the disc may warp. Discs should be stored in their cases and kept away from high temperature and humidity.



- Do not stick a piece of paper or tape on the disc. Do not write on or scratch either side of a disc.

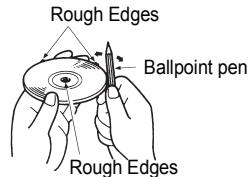


- Discs spin at a high speed inside the deck. Keep cracked or warped discs out of the player to avoid damage to the deck.

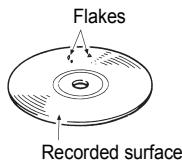


- Avoid touching the recorded surface when handling a disc; handle discs by their edges.

## About brand new CDs



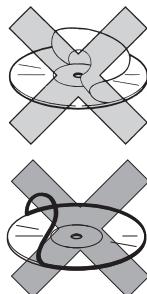
- You may notice that some brand new discs are rough around the center hole or outside edge. Remove the rough edges with the side of a ballpoint pen, etc. Rough edges may prevent proper loading in the deck. Flakes from the rough edges may also stick to the recorded surface and interfere with playback.



III

IV

### About CD accessories

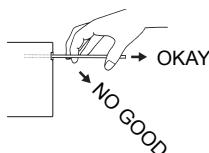


- Do not use accessories (stabilizers, protective seals, laser lens cleaners, etc.) sold for "improving sound performance" or "protecting CDs." The changes in CD thickness or outside dimensions made by these accessories may cause problems in the player.
- Please be sure NOT to attach any ring-shape protector (or other accessory) to your discs. Those protectors are commercially available and said to protect disc and to improve sound quality (and antivibration effect), but they can do more harm than good in regular uses. The most common problems are disc insertion, disc ejections, and won't play problems due to the protector ring that came off in the disc mechanism.

### About borrowed CDs

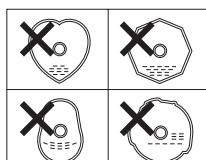
Do not use a CD with glue or remnants of adhesive tape or labels. They may cause the CD to get stuck inside or damage the deck.

### How to remove CDs



- When removing the ejected disc, pull it straight out along the slot.
- Pressing downward or lifting upward when removing a disc may scratch the recorded surface of the disc.

### About irregularly-shaped CDs

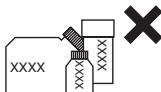


- Specially-shaped CDs, like heart-shaped or octagonal CDs, cannot be played. Do not attempt to play them, even with an adapter, since they may damage the player.
- Do not insert 8 cm discs (single CD) into the disc slot.

### About cleaning a CD



- Use a commercially available compact disc cleaner to clean a CD, wiping gently from the center to the edge.



- Do not use benzine, thinner, LP record spray or other cleaners on CDs. They may damage a CD's finish.

## About MP3/WMA

### ATTENTION

The making of MP3/WMA files by recording from sources such as broadcasts, records, recordings, videos and live performances without permission from the copyright holder for uses other than personal enjoyment is prohibited.

## What is MP3/WMA?

MP3/WMA (MPEG Audio Layer III) is a standard format for audio compression technology. By using MP3/WMA a file can be compressed to one-tenth the size of the original.

WMA (Windows Media™ Audio) is format for audio compression technology. WMA files can be compressed to a size smaller than MP3 files.

## Playing an MP3/WMA disc

- This receiver can play back MP3/WMA files with the extension code <.mp3> or <.wma> (regardless of the letter case-upper/lower).
- This receiver can show the names of albums, artists (performer), and ID3 Tag (Version 1.0, 1.1, 2.2, 2.3, or 2.4) for MP3 files and for WMA files.
- This receiver can play back MP3/WMA files meeting the conditions below:
  - Bit rate: 8 kbps - 320 kbps
  - Sampling frequency:  
48 kHz, 44.1 kHz, 32 kHz (for MPEG-1) 24 kHz, 22.05 kHz, 16 kHz (for MPEG-2)
  - Disc format: ISO 9660 Level 1/ Level 2, Romeo, Joliet, Windows long file name
- The maximum number of characters for file/ folder names varies among the used disc format (includes 4 extension characters-<.mp3> or <.wma>).
  - ISO 9660 Level 1: up to 12 characters
  - ISO 9660 Level 2: up to 31 characters
  - Romeo\*: up to 128 (72) characters
  - Joliet\*: up to 64 (36) characters
  - Windows long file name\*: up to 128 (72) characters

\* The parenthetic figure is the maximum number of characters for file/folder names in case the total number of files and folders is 313 or more.
- This receiver can recognize the total of 512 files, of 200 folders, and of 8 hierarchies.
- This receiver can play back the files recorded in VBR (variable bit rate).
- The files recorded in VBR have a discrepancy in elapsed time display, and do not show the actual elapsed time. Especially, after performing the search function, this difference becomes noticeable.
- This receiver cannot play back the following files:
  - MP3 files encoded with MP3i and MP3 PRO formats.
  - MP3 files encoded in an unappropriated format.
  - MP3 files encoded with Layer 1/2.
  - WMA files encoded with lossless, professional, and voice formats.
  - WMA files which are not based upon Windows Media® Audio.
  - WMA formatted files copy-protected with DRM.
  - Files which have the data such as WAVE, ATRAC3, etc.
- The search function works but search speed is not constant.

TRACK (FILE) UP / DOWN			
CD (MP3/WMA)	<b>Press the [^] or [∨] button briefly.</b>		Advances to the next track (file).
			Returns to the beginning of the track (file) being played. Repeat turning for previous tracks (files).
	<b>1 Press the [FUNC] button. 2 Press the [^ +10] or [∨ -10] button while [FUNC] is blinking on the display.</b>	 	Selects the 10th track, the 20th one, the 30th one, ... and then the last one as follows: When you are listening to the 26th track for example, each press of the button will advance to the 30th track, the 40th one, ... and then the last one.
Direct Track Selection			
CD	<b>Press a button from [1] to [6] briefly to select the track number corresponding to the [1] – [6] button.</b>	     	To select a track number from 7 to 12, press a button from [1] to [6] for several seconds.
Fast Forward / Rewind			
CD (MP3/WMA)	<b>Press the [^] or [∨] button for several seconds.</b>		Fast - forwards.
			Rewinds.

## ATTENTION

- While fast-forwarding or reversing on an MP3 or WMA disc, you can only hear intermittent sound.
- When a CD is already loaded, press the [SOURCE] button to switch to the CD mode.
- This receiver can play back only the files of the same type which is first detected if a disc includes both audio CD (CD-DA) files and MP3/WMA files.
- Use only "finalized" CD-Rs or CD-RWs.
- This receiver can play back multi-session discs; however, unclosed sessions will be skipped while playing.
- If no MP3/WMA music files can be found, a message [NO FILES] will appear.
- Playback may be intermittent when there is a scratch on a CD or when the recorded side is dirty.

<b>REPEAT</b>			
CD	<p><b>1</b> Press the [FUNC] button.</p> <p><b>2</b> Press the [5] button while [FUNC] is blinking on the display.</p>	5	<p>Repeating the same track. To cancel, press the [5] button again while [FUNC] is blinking on the display.</p>
<b>RANDOM</b>			
CD	<p><b>1</b> Press the [FUNC] button.</p> <p><b>2</b> Press the [6] button while [FUNC] is blinking on the display.</p>	6	<p>Playing tracks in random order. To cancel, press the [6] button again while [FUNC] is blinking on the display.</p>
<b>FOLDER UP / DOWN</b>			
MP3/WMA	Press the [^] or [▼] button briefly.	 +10  -10	<p>Selects the next folder.</p> <p>Selects the previous folder.</p>
<b>Direct Folder Selection</b>			
MP3/WMA	Press a button from [1] to [6] briefly to select the folder number corresponding to the [1] – [6] button.	     	To select a folder number from 7 to 12, press a button from [1] to [6] for several seconds.
<b>FOLDER REPEAT</b>			
MP3/WMA	<p><b>1</b> Press the [FUNC] button.</p> <p><b>2</b> Press the [5] button while [FUNC] is blinking on the display.</p>	5	<p>Each time the button is pressed, the following will be displayed in order.</p> <p>Track repeat → Folder repeat → Repeat OFF → Track repeat ...</p>
<b>ALL RANDOM</b>			
MP3/WMA	<p><b>1</b> Press the [FUNC] button.</p> <p><b>2</b> Press the [6] button while [FUNC] is blinking on the display.</p>	6	<p>Each time the button is pressed, the following will be displayed in order.</p> <p>Folder random → Disc random → Random OFF → Folder random ...</p>

## ATTENTION

- Occasionally the same track (file) happens to be played (selected) two or more times in a row; this is normal operation and is not a sign of a problem.
- When any of the functions "REPEAT" and "RANDOM" is selected, a message such as [RPT] or [RAND] appears on the display to verify the current function.

## Displaying CD text

If the CD came with a logo shown below, it is recorded with a disc title and track titles. These information will be displayed during playback.



### 1 Press the [DISP] button.

Each time the button is pressed, the following will be displayed in order.

Track No & elapsed time → Track No & clock → Disc name → Track name → Track No & elapsed time ...

CD TEXT recorded with characters other than alphanumeric and symbols cannot be displayed.

## Displaying title

### 1 Press the [DISP] button.

Each time the button is pressed, the following will be displayed in order.

When “TAG DISP” is set to “TAG ON” (see page 23) :

Track No & elapsed time → Track No & clock → album/artist tag(folder name\*) → title tag(file name\*) → Track No & elapsed time ...

\* If an MP3/WMA file does not have ID3 tags, folder name and file name appear. In this case, the TAG indicator will not light up.

When “TAG DISP” is set to “TAG OFF” :

Track No & elapsed time → Track No & clock → Folder name → File name → Track No & elapsed time ...

The display area shows a maximum of 8 characters and then scrolls to display the remaining characters.

After the folder name is displayed, the file name will be displayed by scrolling. After the file name is scrolled, the display will be fixed.

### ATTENTION

This receiver can handle only one-byte characters. No other characters can correctly be displayed.

## Ejecting the disc

### 1 Press the [▲] button.

The disc will be ejected.

# How to operate the tuner

## ATTENTION

If stations have been stored in memory, pressing a button from [1] to [6] will directly select a station. (Refer to "Manually setting stations into memory" on page 18.)



## CAUTION

If the vehicle's battery is disconnected (for repairs to the vehicle or for removing the receiver), all stations in memory will be lost. In such a case, set stations in the memory again.

## Tuning to a station

### 1 Press the [BAND] button to switch to the desired FM, AM bands.

Radio bands will switch from FM1 → FM2 → FM3 → AM in order each time the button is pressed.

### 2 Press the [ $\wedge$ ] or [ $\vee$ ] button to start the automatic station search.

[ $\wedge$ ] button:

Starts searching toward higher frequencies.

[ $\vee$ ] button:

Starts searching toward lower frequencies.

## ● MEMO ●

To tune to a station manually;

Press the [ $\wedge$ ] or [ $\vee$ ] button until "M" is displayed. When "M" is displayed, press the [ $\wedge$ ] or [ $\vee$ ] button to select a station you want to listen to.

## ATTENTION

At times, it may be difficult to maintain optimum reception because the antenna affixed to your vehicle is in motion constantly (relative to the broadcast antenna), encountering continuous variation in the received radio signals' strength. Other factors affecting reception include interference from natural obstacles, sign posts, etc.

IV

V

## Entering stations into memory automatically (The automatic preset mode: ASM)

ASM is available for the FM radio mode.

### 1 Press the [BAND] button.

You can switch the mode to desired one.

### 2 Press the [FUNC] button.

### 3 Press the [3] button for several seconds while [FUNC] is blinking.

The automatic preset mode starts.

[ASM ON] will appear on the display, and stations are automatically entered in memory under the buttons [1] to [6].

These buttons are called preset buttons.

## ATTENTION

- Pressing the preset buttons ([1] to [6]) allows you to make one-touch station selections. The frequency of the selected station is indicated on the display.
- When a new station is set in memory, the station previously set in memory will be deleted.
- If there are fewer than six receivable stations, the stations set in the remaining buttons will be retained.

## Manually setting stations into memory

This section covers the setting of stations in memory under the numbered buttons.

### 1 Press the [BAND] button.

You can switch the mode to desired one.

Select a station (see page 17).

### 2 Press a button from [1] to [6] for several seconds.

### 3 Select any button, from [1] to [6], and press it for more than two seconds.

The tuned station is now memorized and set in the selected button. Repeat the procedure to set additional manually tuned stations in memory, in turn, for the buttons [1] to [6]. These buttons are called the preset buttons.

## Changing the radio band location

The location for the radio bands used between the North American region and the Asia/Australia/Latin region can be switched. The default setting is USA (North America).

### 1 Press the [MODE] button for several seconds.

The mode will be switched to the function mode.

### 2 Press the [ $\wedge$ ] or [ $\vee$ ] button to switch the mode selection. [AREA] will be displayed.

### 3 Turn the control dial to select the region.

USA  $\leftrightarrow$  ASIA  $\leftrightarrow$  AUS  $\leftrightarrow$  LATIN

## Switching to the monaural mode

If FM stereo is difficult to receive, switch to the monaural mode to receive it.

You cannot listen to FM broadcasts in stereo when the monaural mode is activated.

### 1 Press the [BAND] button to switch to the desired FM bands.

### 2 Press the [FUNC] button.

### 3 Press the [2] button while [FUNC] is blinking.

[MONO] appears on the display.

## ● MEMO ●

- The monaural mode can be canceled in the same procedure.
- [MONO OFF] appears on the display

# How to use the optional remote control

## Precautions in use of the remote control

- Be careful when handling the control, especially because it is small and light. Dropping or striking it hard may damage it, wear out the battery or cause a malfunction.
- Keep the remote control free of moisture, dust and water. Do not subject it to shock.
- Do not place the remote control unit where it will get hot, such as on the dashboard or near a heater vent. Allowing the remote control unit to overheat may warp its case or cause other problems.
- Do not operate the remote control unit while driving because doing so could cause an accident.
- When using the remote control, point it toward at the remote control light receptor.
- The light receptor may not operate correctly if it is exposed to bright light such as direct sunlight.
- Be sure to press the [PWR] button on the main unit for more than two seconds to shut it down before leaving the car, or the car battery may be run down. When the main unit is shut down, the remote control will not work.
- Remove the batteries from the remote control unit whenever it is not to be used for a long time.

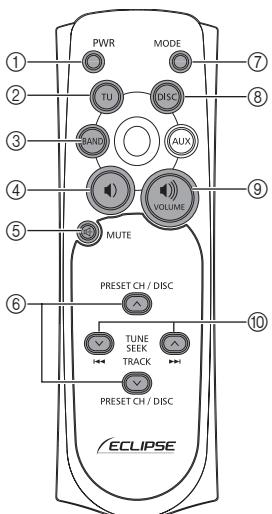
V

VI

## Cleaning the remote control

- Use a dry cloth to keep the unit clean. If the remote control unit gets extremely dirty, clean it with a cloth moistened with diluted liquid detergent. Do not use alcohol or thinner; these compounds may damage the finish.
- In no event should benzine or thinner be used. These substances will damage the case or finish.

## Remote control (optional)



No.	Button	Name/Function
①	[PWR] button	Turns deck power ON/OFF.
②	[TU] button	Switches to the tuner mode.
③	[BAND] button	Switches radio bands.
④	[◀▶] button	Decreases the volume.
⑤	[MUTE] button	Activates and deactivates mute.
⑥	[▼ PRESET CH ▲] buttons [▼ DISC ▲] buttons	Select the desired radio preset channel and the desired MP3/WMA folder.

No.	Button	Name/Function
(7)	[MODE]	[MODE] button Switches to the playback mode.
(8)	[DISC]	[DISC] button Switches to the DISC mode.
(9)	[VOLUME]	[VOLUME] button Increases the volume.
(10)	[▼ TUNE-SEEK ▲]	[▼ TUNE-SEEK ▲] buttons [◀◀ TRACK ▶▶] buttons
	[◀◀ ▶▶]	Select radio stations and CD tracks.

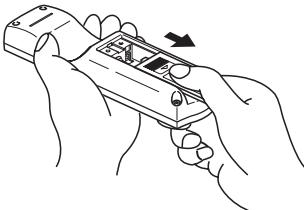
## Replacing the battery

### WARNING

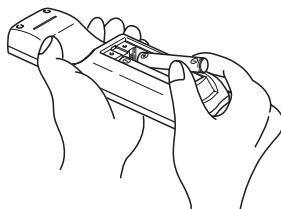
To prevent accidents, store batteries out of the reach of children. If a child has swallowed one, consult a doctor immediately.

Use two AAA size batteries.

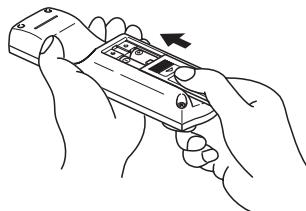
**1 Remove the back cover of the remote control unit by gently pressing and sliding it in the direction indicated by the arrow.**



**2 Install the two batteries provided into the compartment as illustrated inside the compartment.**



**3 Return the back cover into place by sliding it in the direction indicated by the arrow.**



### CAUTION

- Be extremely careful not to swallow the battery.
- The battery life is approximately one year. If the remote control unit does not operate correctly or if the button lamp gets dim, replace the batteries.
- Be sure to orient the batteries correctly so that the positive and negative poles match the diagram.
- Do not use one new battery and one old one; use two new batteries.
- Use only two of the same kind of battery.
- If any liquid is seen leaking from the batteries, remove both batteries and dispose of them properly. Thoroughly clean the battery compartment with a dry cloth. Then install new batteries.

# How to operate the AUDIO CONTROL

## Switching audio control modes

Various audio control modes may be fine-tuned using this procedure.

### 1 Press the [MODE] button to select the item to be adjusted.

Modes will switch in the order shown below each time the button is pressed.

VOL → BASS → TREB → FAD → BAL → LOUD → VOL …

### ATTENTION

- If you change the "AMP GAIN" setting from "HIGH PWR" to "LOW PWR" while the volume level is set higher than "VOL 30," the receiver automatically changes the volume level to "VOL 30."
- Pressing the [MUTE] button briefly will cut the volume or restore it instantly.

VI

VII

### WARNING

Do not adjust the volume or other controls while driving the vehicle. Do so only while parked in a safe location.

Mode	Function	[AUDIO CONTROL] button	
		Turn to the Left	Turn to the Right
VOL (VOLUME)	Adjusts volume.	Decreases the volume.	Increases the volume.
BASS	Adjusts bass level. Bass mode can be adjusted for each source	Softens low sounds.	Emphasizes low sounds.
TREB (TREBLE)	Adjusts treble level. Treble mode can be adjusted for each source	Softens high sounds.	Emphasizes high sounds.
FAD (FADER)	Adjusts front/rear speaker balance.	Emphasizes rear speakers.	Emphasizes front speakers.
BAL (BALANCE)	Adjusts left/right speaker balance.	Emphasizes left speakers.	Emphasizes right speakers.
LOUD	The loudness control may be turned on to emphasize low and high frequencies at low volume levels. Loudness compensates for the apparent weakness of low and high frequencies at low volume by boosting the bass and treble levels.	Turn the loudness control ON/OFF.	

## Making changes with Equalizer Mode

Using EQ (equalizer), you can adjust the frequency according to the genre of the music you are listening to or the kind of the musical instruments.

Furthermore, the set value in the audio control mode can be stored and called USER mode set value.

### 1 Press the [EQ] button for less than one second.

Each time the button is pressed, the selection changes in the following order.

Indication	Preset values		
	BASS	TREB	LOUD
USER	0	0	OFF
SHARP	0	+03	OFF
SOFT	+01	+01	OFF
VOCAL	-01	-01	OFF
POWER	+02	+02	ON
BEAT	0	+02	ON



### ATTENTION

The adjusted bass, treble and loudness level can be stored in the USER mode. The stored level can be called from the USER mode.

# Making changes with Function Mode

**1** Press the [MODE] button for several seconds.

The mode will be switched to the function mode.

**2** Pressing the [ $\vee$ ] or [ $\wedge$ ] button will switch the mode selection.

Mode	Function	Control dial	
		Turn to the Right	Turn to the Left
DEMO	DEMO mode setup	ON	OFF
CLOCK H	CLOCK adjust mode (hour)	UP direction	DOWN direction
CLOCK M	CLOCK adjust mode (minute)	UP direction	DOWN direction
DIMMER	Dimmer mode change setup	ON	OFF
TEL	TELE MUTE detect signal logic setup	MUTING 1 $\longleftrightarrow$ MUTING 2 $\longleftrightarrow$ OFF	
SCROLL	TEXT title auto scroll style setup	ONCE $\longleftrightarrow$ AUTO $\longleftrightarrow$ OFF	
TAG DISP	TAG display setup	ON	OFF
AMP GAIN	AMP.Gain change setup	HIGH PWR	LOW PWR
AREA	Tuner Area change setup	see page 18	

**3** Turn the control dial to select the setting.

**4** Press the [MODE] button to exit the function mode.

## Detaching the front panel

### Using the detachable panel

The front panel of the unit can be removed. By removing this panel when you leave the vehicle, you can prevent the theft of the unit.

### How to remove the detachable panel

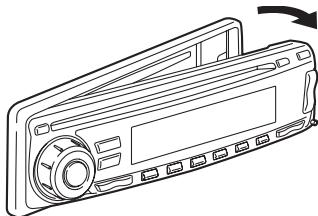
**1** Turn off the unit power.

**2** Press the [Release] button.

The right end of the front panel detaches from the body of the main unit or equipment.

**3** Remove the front panel.

Hold the front panel and pull it toward you to remove it.



### How to fit the detachable panel

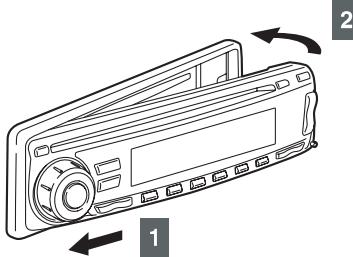
**1** Insert the left end of the front panel into the main unit or equipment.

Engage the catch at the left end of the front panel with the lock on the unit itself.

**2** Insert the front panel.

Press the right end of the front panel until it clicks into the place.

**3** Press the [PWR] button to turn the power ON.



#### **CAUTION**

- If you drop the detachable panel or subject it to impact, it may be damaged or malfunction.
- Do not detach or fit the detachable panel while driving since this could cause an accident.
- Store the panel at a location free from humidity, dust, and water.
- Do not leave the detachable panel in locations that are likely to become hot, like the dashboard and surroundings.

## If you have a question:

### Displayed information (for troubleshooting)

The information listed in the chart below is displayed to show the status of the CD. Refer to the chart for the appropriate action.

	Symptoms	Causes	Remedies
<b>General</b>	Sound cannot be heard from the speakers.	The volume level is set to the minimum level. Connections are incorrect.	Adjust it to listening level. Check wiring and connections.
	This receiver does not work at all.	The built-in microcomputer may have functioned incorrectly due to noise, etc.	Reset the receiver .
<b>FM/AM</b>	ASM automatic presetting does not work.	Signals are too weak.	Store stations manually.
	Static noise while listening to the radio.	The antenna is not connected firmly.	Connect the antenna firmly.
<b>Disc playback</b>	Disc is automatically ejected.	Disc is inserted upside down.	Insert the disc correctly.
	·CD-R/CD-RW cannot be played back. ·Tracks on the D-R/CD-RW cannot be skipped.	CD-R/CD-RW is not finalized.	·Insert a finalized CD-R/CD-RW. ·Finalize the CD-R/CD-RW with the component which you need for recording.
	Disc can be neither played back nor ejected.	Disc is locked.	Unlock the disc (see page 16).
		The CD player may have functioned incorrectly.	Eject the disc forcibly (see page 16).
	Disc sound is sometimes interrupted.	You are driving on rough roads.	Stop playback while driving on rough roads.
		Disc is scratched.	Change the disc.
		Connections are incorrect.	Check wiring and connections.
	"NO DISC" appears on the display.	Disc is inserted incorrectly.	Insert the disc correctly.

	Symptoms	Causes	Remedies
<b>MP3/WMA playback</b>	Disc cannot be played back.	No MP3/WMA tracks are recorded on the disc.  MP3/WMA tracks do not have the extension code <.mp3> or <.wma> in their file names.  MP3/WMA tracks are not recorded in the format compliant with ISO 9660 Level 1, Level 2, Romeo, or Joliet.	Change the disc.  Add the extension code <.mp3> or <.wma> to their file names.  Change the disc. (Record MP3/WMA tracks using a compliant application.)
	Noise is generated.	The track played back is not an MP3/WMA file (although it has the extension code <.mp3> or <.wma>).	Skip to another track or change the disc. (Do not add the extension code <.mp3> or <.wma> to non-MP3 or WMA tracks.)
	A longer readout time is required ("CHECK" keeps flashing on the display).	Readout time varies due to the complexity of the folder/file configuration.	Do not use too many hierarchies and folders.
	Tracks cannot be played back as you have intended them to play.	Playback order is determined when the files are recorded.	_____
	Elapsed playing time is not correct.	This sometimes occurs during play. This is caused by how the tracks are recorded on the disc.	_____
	"NO FILES" appears on the display.	The current disc does not contain any MP3/WMA tracks.	Insert a disc that contains MP3/WMA tracks.
	Correct characters are not displayed (e.g. album name)..	This receiver can only display alphabets (capital: A - Z), numbers, and a limited number of symbols	_____

Mode	Problem	Causes	Remedial action to take	Refer to page
Common to all	Dead or weak sound	Is the volume control up sufficiently?	Turn up the volume control.	21
		Is the muting function in effect (MUTE)?	Cancel the muting (MUTE) function.	21
		Is the fader or balance control set far to one side?	Readjust the fader and balance controls to more normal positions.	21
		Other probable causes include broken audio-signal wiring or a faulty speaker.	Have your dealer check the problem.	—
	Power does not turn on.	Are there too electrical items installed and causing a lack of power?	Have your dealer check the problem.	—
		Other probable causes include a run-down car battery, broken power or interconnection wiring.	Have your dealer check the problem.	—
	Frequencies or titles set in memory are deleted.	Has the car battery been disconnected for repair or checked out?	Reenter them into memory.	17, 18
		Are there too electrical items installed and causing lack of available power?	Have your dealer check the problem.	—
		Other probable causes include run-down car battery, broken power or interconnection wiring.	Have your dealer check the problem.	—
	The remote control does not work.	Is the battery low?	Replace battery.	20
		Is the battery installed in reverse polarity?	Reinstall the battery in the correct polarity.	20
		Is direct sunlight hitting the remote control light receptor?	Use the remote control close to the receptor.	—
		Other probable causes include a malfunctioning remote control.	Have your dealer check the problem.	—

## Other information

Mode	Problem	Causes	Remedial action to take	Refer to page
CD	The disc cannot be inserted. The disc is ejected as soon as it is inserted. Or, the disc cannot be ejected. The disc cannot be changed.	Is an extra label or seal applied to the disc?  Are there rough edges, deformations or damaged areas on the disc?	Do not apply labels or seals to the disc.  Try inserting another disc. Remove any burrs. Do not use a deformed or damaged disc.	11  11
	Sound skips around. Sound is intermittent. Sound is bad in quality.	Is the disc damaged? (scratched, warped, etc.)  Is the disc clean?  Is the player mounted at a proper angle? Is the player mounted loosely?  Are you driving over a rough surface?	Try another disc. Do not play a damaged disc.  Clean the disc.  Have your dealer check it out.  Avoid playback while driving over rough surfaces.	11  12  —  8
	The disc cannot be ejected.	Is the [▲] button locked?	Press the [SOURCE] and [▲] buttons simultaneously for several seconds.	—
	Tuner	Is the antenna retracted?	Extend the antenna.	—
		Is the tuner correctly tuned to a station?	Tune to a station.	17
		Are you driving out of the service area of your preset stations?	Tune to a local station. (Please note, there may be no local stations servicing the area where you are currently driving.)	17
		Are you operating other equipment such as computer, or a mobile phone, in your vehicle at the same time as your receiver?	Avoid operating such equipment while using the receiver.	—
		Other problems may include a loose or disconnected antenna cable, a bad antenna cable or a bad wiring.	Have your authorized Eclipse retailer check the problem.	—

# Specifications

## &lt;GENERAL&gt;

Power Output	50W×4
Line Output Level/Impedance	2.5V / 20kΩ load (full scale)
Power Supply	14.4V DC (11-16V)
Load Impedance	4Ω (4Ω to 8Ω allowance)
Frequency Response	40 Hz~20 000 Hz
Allowable Operating Temperature	0° C~+40° C (32° F~104° F)
Dimensions (W × H × D)	7" x 2" x 5-15/16" (178 x 50 x 150 mm)
Mass (approx.)	3.1 lbs (1.4 kg) (excluding accessories)
Tone Control	BASS: ±10db at 100Hz Treble: ±10db at 10kHz

## &lt;FM TUNER&gt;

Frequency Range	
USA:	87.75~107.9MHz (0.2MHz step)
Asia:	87.5~108.0MHz (0.05MHz step)
Australia:	87.5~108.0MHz (0.1MHz step)
Latin America:	87.75~107.9MHz (0.1MHz step)
Usable Sensitivity	11.3dBf (1.0μV / 75Ω )
50dB Quieting Sensitivity	16.3dBf (1.8μV / 75Ω )
Alternate Channel Selectivity (400 kHz)	65dB
Capture Ratio	1.5dB
Frequency Response	40~15,000Hz
Stereo Separation	35dB (1kHz)

## &lt;AM TUNER&gt;

Frequency Range	
USA:	530~1710kHz (10kHz step)
Asia:	522~1629kHz (9kHz step)
Australia:	522~1710kHz (9kHz step)
Latin America:	530~1710kHz (10kHz step)
Usable Sensitivity	20μV
Selectivity	35dB

## &lt;CD SECTION&gt;

Frequency Response	5Hz~20,000Hz
Wow & Flutter	Less than measurable limit
S/N Ratio	98dB
Dynamic Range	96dB
Number of channels	2 channels (stereo)
MP3 decoding format	MPEG1/2 Audio Layer 3
Max. Bit Rate	320 Kbps
WMA (Windows Media® Audio) decoding format	Max. Bit Rate: 192 Kbps

## How to contact customer service

Should the product require service, please contact the following Eclipse dealer near your house.

### <U.S.A/CANADA>

Fujitsu Ten Corp. of America  
19600 South Vermont Avenue, Torrance, CA 90502  
Phone: (310) 327-2151

### <AUSTRALIA>

Fujitsu Ten (Australia) PTY LTD.  
89 Cook Street Port Melbourne, Victoria 3207, Australia  
Phone: 1800 211 411

### <MALAYSIA>

CSE Automotive Technologies Sdn. Bhd.  
Level 5, Axis Plaza, Jalan U1/44, Glenmarie, 40150 Shah Alam,  
Selangor D.E., Malaysia.  
Phone: 03-5569-4200  
Fax: 03-5569-4201

### <SINGAPORE>

Cobra Singapore Pte Ltd  
#07-02, King's Centre 390, Havelock Road Singapore 169662  
Phone: 6737 2568  
Fax : 6737 9538

### <KOREA>

Transpectra Co., Ltd.  
115-16 nonhyun dong kangnam ku Seoul, Korea.  
Phone: 02-540-4595  
Fax: 02-2-540-4666

### <TAIWAN>

Sentrek Taiwan, LTD.  
1, 9F, Lane 155, Section 3, Peishen RD., Shenkeng, Taipei Hsien, 222  
Taiwan, R.O.C.  
Phone: 02-2662-8110  
Fax: 02-2662-8117

### <THAILAND>

Sho-Ten Co., Ltd.  
114/9 Soi Suwansawadi, Thungmahamek, Rama 4 Rd., Sathorn,  
Bangkok 10120, Thailand.  
Phone: 02-671-9610-12  
Fax: 02-671-9614



# Pour un fonctionnement en toute sécurité du CD1000

Les symboles Avertissement et Mise en garde représentés ci-dessous apparaissent tout au long de ce manuel ainsi que sur le CD1000. Ils indiquent comment manipuler l'appareil en toute sécurité et permettent ainsi d'éviter tout dégât physique ou matériel.

Avant d'avancer dans le manuel, lisez attentivement les informations relatives à la sécurité développées dans la section suivante.



## Avertissement

Ce symbole "AVERTISSEMENT" indique qu'en cas de manipulation incorrecte de l'appareil ou de non-respect des consignes de sécurité qu'implique ce symbole, vous risquez de vous exposer à de graves blessures pouvant parfois se révéler mortelles.



## Mise en garde

Ce symbole "MISE EN GARDE" indique qu'en cas de manipulation incorrecte de l'appareil ou de non-respect des consignes de sécurité qu'implique ce symbole, vous risquez de vous exposer à de graves blessures ou d'endommager l'appareil.

Lisez attentivement l'ensemble des manuels et garanties fournis avec cet appareil.

Eclipse ne saurait être tenu responsable des dysfonctionnements de cet appareil survenant à la suite du non-respect des consignes d'utilisation et de sécurité.



## AVERTISSEMENT

- Ne destinez pas cet appareil à une utilisation autre que celle pour laquelle il a été conçu. Respectez également les procédures d'installation décrites dans ce manuel ; Eclipse ne saurait être tenu responsable des dommages éventuels occasionnés incluant mais ne se limitant pas à des blessures graves ou mortelles ou encore des dommages matériels résultant de procédures d'installation accidentogènes.
- Cet appareil nécessite une alimentation en courant continu de 12 V et ne doit être installé que sur un véhicule équipé d'un circuit électrique avec borne négative à la masse de 12 V. Toute autre installation risque de provoquer un incendie ou d'endommager gravement l'appareil ou le véhicule.
- Certains appareils fonctionnent sur piles. N'installez jamais cet appareil dans un endroit où de jeunes enfants pourraient facilement accéder aux piles. En cas d'ingestion,appelez immédiatement un médecin.
- Durant la conduite, ne quittez jamais la route des yeux pour effectuer des réglages sur l'appareil. Restez concentré(e) sur votre conduite afin d'éviter tout accident ; ne vous laissez pas distraire par le fonctionnement ou le réglage de l'appareil.
- Lorsque vous êtes au volant, ne regardez jamais l'écran de l'appareil. Si vous ne restez pas concentré(e) sur la route, des accidents peuvent se produire.
- N'introduisez pas d'objets étrangers dans la fente de chargement du disque ; vous risqueriez de provoquer un incendie ou de subir un choc électrique.
- Cet appareil ne doit jamais être démonté ou modifié de quelque manière que ce soit. Vous risqueriez de vous blesser ou de provoquer un incendie ou un choc électrique.

## **⚠ AVERTISSEMENT**

- Ne laissez jamais d'eau, de poussière ou de corps étrangers pénétrer à l'intérieur de l'appareil. Un dégagement de fumée, un incendie ou un choc électrique pourrait en résulter.
- Soyez vigilant(e) quant à l'emplacement de la télécommande. Des accidents de la circulation ou des problèmes de conduite peuvent survenir si la télécommande vient se glisser sous les pédales etc., lors de la conduite, lorsque le véhicule freine ou prend un virage, par exemple.
- N'utilisez pas l'appareil s'il présente des dysfonctionnements (l'écran ne s'allume pas ou l'appareil n'émet aucun son). Vous risqueriez de vous blesser ou de provoquer un incendie ou un choc électrique.
- Remplacez toujours les fusibles par des fusibles de capacité et de caractéristiques identiques. N'utilisez jamais de fusible dont la capacité est supérieure à celle de l'original. L'utilisation du mauvais type de fusible risque de provoquer un incendie ou d'endommager gravement votre appareil.
- Si des corps étrangers ou de l'eau pénètrent dans l'appareil, si de la fumée s'échappe ou si une odeur anormale se dégage, éteignez-le immédiatement et contactez votre revendeur. Si vous continuez à l'utiliser dans de telles conditions, vous risquez de vous blesser ou de provoquer un incendie ou un choc électrique.
- Ne tentez jamais de changer de CD lorsque vous êtes au volant. Afin d'éviter tout accident, arrêtez votre véhicule dans un endroit ne gênant pas la circulation, puis procédez au changement.
- Les sacs plastique et les emballages constituent un risque d'étouffement pouvant entraîner la mort. Tenez-les hors de portée des bébés et des enfants. Ne recouvrez jamais votre tête ou votre bouche d'un sac plastique.

## **⚠ MISE EN GARDE**

- Si vous souhaitez changer l'appareil de place, veuillez contacter votre revendeur pour des raisons de sécurité. Il vous faut en effet procéder au préalable à un examen des conditions de dépose et de pose de l'appareil.
- Réglez le volume sonore à un niveau raisonnable afin que les sons provenant de l'extérieur restent audibles (avertisseurs sonores, voix, sirènes). Vous risquez sans cela de provoquer un accident.
- Attention à ne pas vous pincer les mains ou les doigts lorsque vous réglez l'angle d'inclinaison ou fermez l'afficheur. Vous risqueriez de vous blesser.
- Ne mettez pas vos mains ou vos doigts dans la fente de chargement du lecteur CD. Vous risqueriez de vous blesser.
- Ne touchez pas la partie chaude de l'amplificateur. Vous risqueriez de vous brûler.
- Ne rechargez pas les piles à anode sèche. Elles risqueraient de se briser et de provoquer des blessures.
- Utilisez uniquement les piles spécifiées par le fabricant. Ne mélangez jamais les piles neuves avec les anciennes. Les cassures et fuites occasionnées au niveau des piles peuvent provoquer des blessures et nuire gravement à l'environnement.
- Lorsque vous insérez les piles dans l'appareil, respectez la polarité (positive/négative) en procédant comme indiqué dans le manuel d'utilisation. Si la polarité n'est pas correcte, les cassures et les fuites occasionnées au niveau des piles peuvent provoquer des blessures et nuire gravement à l'environnement.



## MISE EN GARDE

- Une fois les piles usées, remplacez-les immédiatement afin d'éviter qu'elles ne fuient et n'endommagent l'appareil. Le produit contenu dans les piles peut gravement brûler la peau ou les yeux en cas de fuite. Lavez-vous les mains après toute manipulation.
- Si de la solution alcaline des piles à anode sèche entre en contact avec votre peau ou vos vêtements, rincez abondamment à l'eau claire. En cas de contact avec les yeux, rincez abondamment à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin.
- Si vous souhaitez vous débarrasser de vos piles à anode sèche au lithium, appliquez du ruban isolant sur les bornes positive et négative des piles, puis jetez-les conformément à la "Réglementation locale" sur les déchets dangereux en vigueur. Si les piles entrent en contact avec d'autres objets conducteurs d'électricité, tels que des composants métalliques, celles-ci peuvent se briser et un court-circuit ou un incendie risque de se produire.
- Les piles ne doivent jamais être court-circuitées, démontées, chauffées, jetées au feu ou plongées dans l'eau. Si les piles venaient à se briser ou à fuir, cela risquerait de provoquer un incendie ou d'entraîner de graves blessures.
- Evitez de ranger la télécommande dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil ou à des températures et un taux d'humidité élevés. De telles conditions risqueraient de déformer le boîtier de la télécommande ou d'endommager les piles (fissures, fuites).
- Ne destinez pas cet appareil à une utilisation autre que celle prévue par le manuel. Une telle situation risquerait de provoquer des dégâts physiques et matériels.
- Vérifiez le niveau du volume avant d'allumer l'appareil. Une telle situation risquerait d'entraîner des troubles auditifs.
- Ne faites jamais fonctionner l'appareil dans des conditions anormales, par exemple lorsque le son est coupé ou haché. Une telle situation risquerait de provoquer un incendie.
- Cet appareil exploite la technologie du laser. Cet appareil ne doit jamais être démonté ou modifié de quelque manière que ce soit. En cas de dysfonctionnement, contactez votre revendeur.  
En modifiant l'appareil, vous risquez de vous exposer au rayonnement laser (trouble de la vision) ou de provoquer un accident, un incendie ou un choc électrique.
- Si l'appareil venait à tomber ou que la façade était endommagée, mettez-le immédiatement hors tension et contactez votre revendeur. Utiliser l'appareil dans de telles conditions présente un risque d'incendie ou de choc électrique.

# Table des matières

Pour un fonctionnement en toute sécurité du CD1000 .....	32	I
Précautions d'emploi .....	38	II
Noms des commandes et des éléments .....	39	III
Comment utiliser le lecteur CD ? .....	41	IV
Comment utiliser le syntoniseur ? .....	48	V
Comment utiliser la télécommande en option ? .....	51	VI
Comment utiliser la commande audio ? .....	53	VII
Changements à l'aide du mode Fonction .....	55	VIII
Retirer la façade .....	56	IX
Pour toute question : .....	57	X
Caractéristiques .....	61	XI
Comment contacter le service client ? .....	63	XII

# Table des matières

<i>Pour un fonctionnement en toute sécurité du CD1000 .....</i>	<b>32</b>
<b>Précautions d'emploi.....</b>	<b>38</b>
Remarques .....	38
<b>Noms des commandes et des éléments .....</b>	<b>39</b>
Mise sous et hors tension de l'appareil.....	40
<b>Comment utiliser le lecteur CD ?.....</b>	<b>41</b>
A propos des disques compacts.....	41
A propos des CD neufs .....	41
A propos des accessoires pour CD.....	42
A propos des CD que vous avez empruntés.....	42
Comment retirer un CD du lecteur .....	42
A propos des CD de forme irrégulière.....	42
A propos du nettoyage des CD .....	42
À propos de MP3/WMA .....	43
Qu'est ce que le MP3/WMA ? .....	43
Lire des disques au format MP3 ou WMA.....	43
Affichage du CD-Texte .....	47
Afficher le titre.....	47
Ejecter le disque .....	47
<b>Comment utiliser le syntoniseur ? .....</b>	<b>48</b>
Régler une station .....	48
Enregistrer les stations automatiquement(Mode Présélection automatique : ASM) ...	48
Enregistrer les stations manuellement .....	49
Changer l'emplacement de la bande radio .....	50
Passer en mode monaural .....	50
<b>Comment utiliser la télécommande en option ? .....</b>	<b>51</b>
Précautions relatives à l'utilisation de la télécommande .....	51
Nettoyer la télécommande.....	51
Remplacer les piles .....	52
<b>Comment utiliser la commande audio ? .....</b>	<b>53</b>
Changer de modes de commande audio .....	53
Changements à l'aide du mode Egaliseur .....	54
<b>Changements à l'aide du mode Fonction .....</b>	<b>55</b>

<b><i>Retirer la façade .....</i></b>	<b>56</b>
Utiliser la façade amovible.....	56
Comment retirer la façade ?.....	56
Comment poser la façade ? .....	56
<b><i>Pour toute question :.....</i></b>	<b>57</b>
Messages d'information (pour le dépannage) .....	57
<b><i>Caractéristiques .....</i></b>	<b>61</b>
<b><i>Comment contacter le service client ? .....</i></b>	<b>63</b>

# Précautions d'emploi

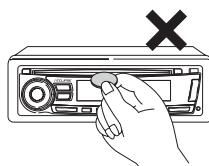
<Votre CD1000 fonctionnera longtemps sans problème si vous l'utilisez correctement et en prenez soin.>

## Remarques

Pour votre sécurité, n'utilisez votre autoradio qu'avec un volume sonore vous permettant d'entendre les bruits extérieurs.



- Il est recommandé d'utiliser avec ce lecteur des disques comportant l'un des symboles représentés à gauche.
- Ce lecteur prend en charge la lecture des CD musicaux (CD-R/CD-RW). Assurez-vous que les disques que vous utilisez sont conformes aux normes en vigueur et ne présentent aucun défaut.
- Il est possible que sur certains appareils de montage, les disques ne soient pas toujours lus correctement.



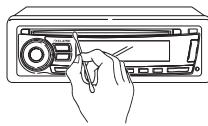
- Le lecteur de cet appareil a été conçu pour ne recevoir que des CD.
- N'insérez aucun objet étranger, du type pièces de monnaie ou cartes de crédit, dans la fente du lecteur. A cet égard, soyez particulièrement vigilant vis-à-vis des enfants.



- Evitez les chocs mécaniques violents.
- Si le lecteur est soumis à de fortes vibrations lors d'un passage sur un sol accidenté, la lecture du CD peut être saccadée. Dans une telle situation, reprenez la lecture dès que vous roulez à nouveau sur une surface plus régulière.



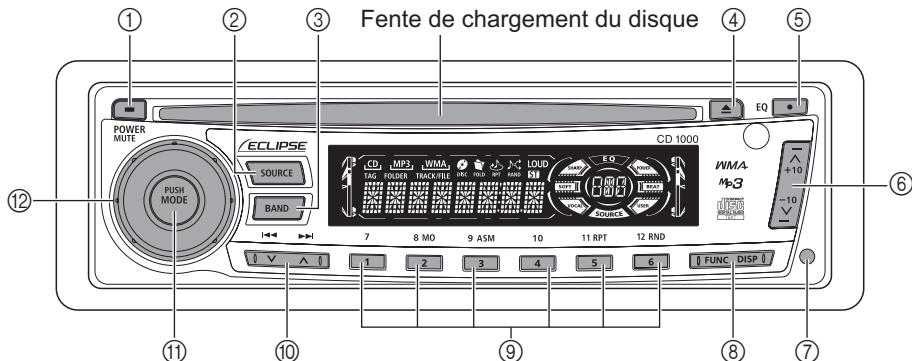
- En cas de condensation.
- Par temps froid ou pluvieux, de la même façon que la surface intérieure des vitres se couvre de buée, des gouttelettes d'eau (condensation de la vapeur d'eau) peuvent également se déposer sur la tête de lecture. Dans cette situation, la lecture du disque peut devenir saccadée, voire impossible.
- Avant de reprendre la lecture, aérez quelques instants le véhicule afin que la buée disparaîsse.



- Nettoyage de la fente de chargement du CD.
- Au fil des utilisations, les parois intérieures de la fente de chargement du CD se couvrent progressivement de poussière. Nettoyez-les de temps en temps afin d'éviter que la poussière accumulée ne raye les disques.

# Noms des commandes et des éléments

## Vue de face



N°	Bouton	Nom et fonction
①	[POWER MUTE]	<b>Bouton [POWER MUTE]</b> Permet de mettre le lecteur sous et hors tension. Permet d'activer et de désactiver le mode Silence.
②	[SOURCE]	<b>Bouton [SOURCE]</b> Permet de passer du mode CD au mode Radio et vice-versa.
③	[BAND]	<b>Bouton [BAND]</b> Permet de changer de bande radio.
④	[▲]	<b>Bouton [▲(EJECT)]</b> Permet d'éjecter le disque compact.
⑤	[EQ]	<b>Bouton [EQ]</b> Permet de régler l'égaliseur.
⑥	[^ +10 / -10 ^]	<b>Bouton [^ +10 / -10 ^]</b> Mode CD : Permet de sélectionner la piste de votre choix à l'aide des numéros du bouton. Mode Syntoniseur : Permet de sélectionner la station de radio présélectionnée de votre choix.
⑦	[Release]	<b>Bouton [Release]</b> Permet de détacher l'extrémité droite de la façade du corps de l'appareil.

N°	Bouton	Nom et fonction
⑧	[FUNC DISP]	<b>Bouton [FUNC DISP]</b> Permet de passer d'un écran à l'autre. Permet de changer la fonction de chaque bouton.
⑨	[1] à [6]	<b>Boutons [1] à [6]</b> Mode CD : Permet de sélectionner la piste de votre choix à l'aide des numéros du bouton. Mode Syntoniseur : Permet de sélectionner la station de radio présélectionnée de votre choix.
⑩	[▼ ▲ ▶ ◀]	<b>Bouton [▼ / ▲ ]</b> Mode CD : Permet d'activer l'avance et le retour rapides et de sélectionner la piste de votre choix. Mode Syntoniseur : Permet de sélectionner manuellement ou automatiquement des stations de radio.
⑪	[PUSH MODE]	<b>Bouton [MODE]</b> Permet de passer en mode de commande audio. Permet d'activer et de désactiver le mode Fonction.
⑫	[Volume]	<b>Bouton de volume</b> Permet de régler le volume.

## Mise sous et hors tension de l'appareil

Lorsque l'appareil est mis sous tension, le dernier mode utilisé (CD ou Syntoniseur, par exemple) avant d'éteindre l'appareil est restauré.

**1** Appuyez sur le bouton [POWER] jusqu'à ce que l'appareil s'éteigne.

**2** Appuyez de nouveau sur le bouton [POWER] pour rallumer l'appareil.

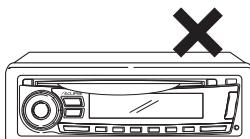
### ● NOTE ●

- Lorsque l'appareil est éteint, vous pouvez l'allumer en appuyant sur le bouton [SOURCE].
- Lorsque l'appareil est éteint, vous pouvez afficher l'horloge pendant 5 secondes en appuyant sur le bouton [DISP].

# Comment utiliser le lecteur CD ?

## A propos des disques compacts

- Le signal enregistré sur le disque compact est lu au moyen d'un laser ; c'est pourquoi aucun composant ne touche la surface du disque. Si le disque est rayé ou voilé, la qualité du son risque d'être détériorée et la lecture saccadée. Afin de garantir un son d'une excellente qualité, prenez les précautions suivantes :



- Ne laissez pas un disque dans la fente une fois celui-ci éjecté ; il risquerait de se voiler. Les disques doivent être rangés dans leur boîtier et gardés à l'abri de la chaleur et de l'humidité.



- Ne collez pas de papier ni de ruban adhésif sur le disque. N'écrivez sur aucune face du disque et faites attention à ne pas le rayer.

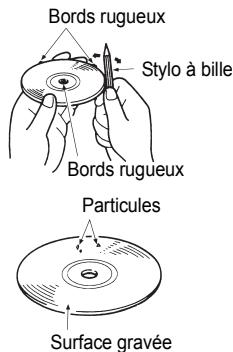


- Les disques tournent à très grande vitesse dans l'appareil. N'y insérez jamais de disques fendus ou voilés car vous risqueriez d'endommager l'appareil.



- Evitez de toucher la surface gravée du disque lorsque vous le saisissez ; tenez-le par les bords.

## A propos des CD neufs

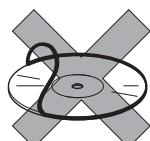
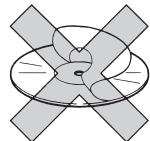


- Vous avez certainement déjà remarqué que le trou situé au centre et les bords de certains disques neufs étaient rugueux. Passez le côté d'un stylo à bille (ou autre) le long de ces bords rugueux, car ils risquent d'empêcher le chargement correct du disque dans l'appareil. Il est possible que des particules se détachent des bords rugueux et viennent se coller sur la surface gravée du CD, gênant ainsi la lecture.

III

IV

## A propos des accessoires pour CD.

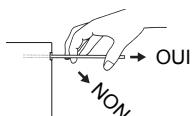


- N'utilisez pas les accessoires (stabilisateurs, enveloppes protectrices, produits nettoyants pour lentilles laser, etc.) censés « améliorer la qualité du son » ou « protéger les CD ». Toute modification de l'épaisseur du CD ou de ses dimensions extérieures suite à l'utilisation de ces accessoires peut entraîner des problèmes de lecture.
- Ne placez JAMAIS de bague de protection (ou autres accessoires) autour de vos disques. Ces bagues de protection sont disponibles dans le commerce. Elles sont supposées protéger les disques et améliorer la qualité du son (et les effets de vibration), mais provoquent généralement plus de mal que de bien. Les problèmes les plus courants surviennent lors de l'insertion ou de l'éjection du disque, mais peuvent également affecter la lecture lorsque la bague de protection se détache du disque à l'intérieur du mécanisme.

## A propos des CD que vous avez empruntés

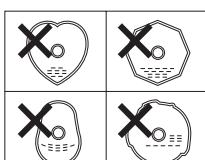
N'utilisez pas de CD portant des traces de colle, de ruban adhésif ou d'étiquette autocollante. Ils risqueraient de se coller à l'intérieur de l'appareil et d'endommager celui-ci.

## Comment retirer un CD du lecteur



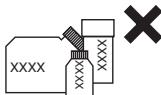
- Lorsque vous retirez un disque, sortez-le parallèlement à la fente.
- Lorsque vous retirez un disque, ne l'inclinez pas vers le haut ni vers le bas, vous risqueriez de rayer sa surface gravée.

## A propos des CD de forme irrégulière



- Le lecteur ne prend pas en charge les CD de formes particulières (ex. : en forme de coeur ou octogonal). Ne tentez pas de les lire, même à l'aide d'un adaptateur, car ils risquent d'endommager le lecteur.
- N'insérez pas de mini-CD 8 cm (CD simple) dans la fente du lecteur.

## A propos du nettoyage des CD



- Utilisez un produit nettoyant pour disques compacts disponible dans le commerce et essuyez doucement la surface du disque en partant du centre vers les bords.
- N'utilisez pas d'essence spéciale, de diluant, de bombe pour disques vinyles ou d'autres produits nettoyants. Ils risqueraient d'endommager la surface polie du CD.

## À propos de MP3/WMA

### ATTENTION

La création de fichiers MP3/WMA à partir de sources telles que les émissions, les disques, les enregistrements, les vidéos et les prestations en direct sans la permission des titulaires du droit d'auteur à des fins autres que privées est interdite.

## Qu'est ce que le MP3/WMA ?

Le format MP3/WMA (MPEG Audio Layer III) est une norme de compression de données audio. Grâce au MP3/WMA, un fichier peut être compressé jusqu'à 1/10e de sa taille d'origine.

WMA (Windows Media<sup>TM</sup> Audio) est également un format de compression de données audio. Les fichiers WMA peuvent être compressés à une taille encore plus petite que les fichiers MP3.

## Lire des disques au format MP3 ou WMA

- Ce lecteur peut lire des fichiers possédant l'extension <.mp3> ou <.wma> (qu'elle soit écrite en lettres majuscules ou minuscules).
- Avec ce lecteur, vous pouvez visualiser le nom des albums et des artistes (interprètes) ainsi que le contenu des étiquettes ID3 (Versions 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 ou 2.4) des fichiers MP3 ou MWA.
- Ce lecteur peut lire les fichiers MP3 et MWA dans les conditions ci-dessous :
  - le débit binaire est compris entre 8 kbps et 320 kbps
  - si la fréquence d'échantillonnage est de :  
48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz (pour la norme MPEG-1) et de 24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz (pour la norme MPEG-2)
  - le format du disque est l'un des suivants : ISO 9660 niveau 1 et 2, Romeo, Joliet, nom de fichier long Windows.
- Le nombre maximum de caractères que peuvent contenir les noms de fichier ou de dossier (y compris les 4 caractères de l'extension <.mp3> ou <.wma>) dépend du format du disque utilisé.
  - ISO 9660 niveau 1 : 12 caractères maximum
  - ISO 9660 niveau 2 : 31 caractères maximum
  - Romeo\* : 128 (72) caractères maximum
  - Joliet\* : 64 (36) caractères maximum
  - Nom de fichier long Windows\* : 128 (72) caractères maximum
- \* Le nombre indiqué entre parenthèses est le nombre maximum de caractères des noms de fichier ou de dossier dans le cas où le nombre total de fichiers et de dossiers serait supérieur ou égal à 313.
- Ce lecteur peut reconnaître un total de 512 fichiers, 200 dossiers et 8 hiérarchisations.
- Ce lecteur peut lire les fichiers enregistrés au format VBR (débit binaire variable).
- L'affichage de la durée des fichiers enregistrés au format VBR peut différer de leur durée réelle. Cette différence se remarque tout particulièrement après avoir activé la fonction de recherche.

## Fonctionnement

- Ce lecteur ne lit pas les fichiers suivants :
  - fichiers MP3 encodés au format MP3i ou MP3 PRO ;
  - fichiers MP3 encodés dans un format inapproprié ;
  - fichiers MP3 encodés 2 couches 1/2 ;
  - fichiers WMA encodés aux formats de compression sans perte, professionnel et audio ;
  - fichiers WMA qui ne sont pas basés sur le format Windows Media® Audio ;
  - fichiers WMA formatés protégés contre la copie par la technologie DRM ;
  - fichiers enregistrés dans des formats tels que WAVE, ATRAC3, etc.
- La fonction de recherche peut être activée mais la vitesse de recherche n'est pas constante.

## PLAGE (FICHIER) PRÉCÉDENTE / SUIVANTE

	<b>Appuyez brièvement sur le bouton [ ^ ] ou [ v ].</b>		Permet de passer à la plage (fichier) suivante.
			Permet de revenir au début de la plage (fichier) en cours de lecture. Appuyez à nouveau sur ce bouton pour atteindre les plages (fichiers) précédentes.
CD (MP3/WMA)	<p><b>1</b> <b>Appuyez sur le bouton [FUNC].</b></p> <p><b>2</b> <b>Appuyez sur les boutons [ ^ +10 ] ou [ v -10 ] pendant que [FUNC] clignote à l'écran.</b></p>		<p>Permet de sélectionner, la 10ème, la 20ème, la 30ème plage,... puis la dernière comme indiqué ci-après :</p> <p>lorsque vous écoutez la 26ème plage par exemple, à chaque fois que vous appuierez sur ce bouton, vous passerez tout d'abord à la 30ème plage, puis à la 40ème,... et ainsi de suite jusqu'à la dernière.</p>
			<p>Permet de sélectionner la première, la 10ème, la 20ème, la 30ème plage, ... comme indiqué ci-après :</p> <p>lorsque vous écoutez la 26ème plage par exemple, à chaque fois que vous appuierez sur ce bouton, vous reviendrez tout d'abord à la 20ème, puis à la 10ème et enfin à la première plage.</p>

## Sélectionner une plage directement

CD	<b>Appuyez brièvement sur l'un des boutons [1] à [6] pour sélectionner la plage correspondant à ce numéro de bouton (compris entre [1] et [6]).</b>		Pour sélectionner les plages 7 à 12, appuyez pendant plusieurs secondes sur l'un des boutons [1] à [6].
----	---	--	---

## Avance / Retour rapide

CD (MP3/WMA)	<b>Appuyez durant plusieurs secondes sur le bouton [ ^ ] ou [ v ].</b>		Permet d'activer l'avance rapide.
			Permet d'activer le retour rapide.

## ATTENTION

- Si vous effectuez une avance ou un retour rapide sur un CD MP3 ou WMA, le son sera perçu de manière entrecoupée.
- Lorsque le CD est déjà chargé, appuyez sur le bouton [SOURCE] pour passer en mode CD.
- Si des fichiers audio non compressés (CD-DA) et des fichiers MP3 ou WMA sont enregistrés sur un même CD, le lecteur ne lira que les fichiers non compressés s'ils ont été détectés en premier et vice versa.
- N'utilisez que des CD-R ou des CD-RW "finalisés".
- Ce lecteur peut lire des CD multisessions, mais les sessions ouvertes ne seront cependant pas lues.
- Si aucun fichier au format MP3 ou WMA n'est trouvé, le message [NO FILES] s'affiche à l'écran.
- Il se peut que la lecture connaisse des ratés si le CD est rayé ou si la face enregistrée est sale.

## RÉPÉTER

CD	<b>1</b> Appuyez sur le bouton [FUNC]. <b>2</b> Appuyez sur le bouton [5] pendant que [FUNC] clignote à l'écran.	5	Répéter la lecture d'une même plage. Pour annuler la répétition, appuyez de nouveau sur le bouton [5] pendant que [FUNC] clignote à l'écran.
----	---	---	---

## LECTURE ALÉATOIRE

CD	<b>1</b> Appuyez sur le bouton [FUNC]. <b>2</b> Appuyez sur le bouton [6] pendant que [FUNC] clignote à l'écran.	6	Permet de lire les plages dans un ordre aléatoire. Pour annuler la répétition, appuyez de nouveau sur le bouton[6] pendant que [FUNC] clignote à l'écran.
----	---	---	--

## DOSSIER PRÉCÉDENT / SUIVANT

MP3/WMA	Appuyez brièvement sur le bouton [^] ou [▼].	+10	permet de sélectionner le dossier suivant.
		-10	Permet de sélectionner le dossier précédent.

## Sélectionner un dossier directement

MP3/WMA	Appuyez brièvement sur l'un des boutons [1] à [6] pour sélectionner le dossier correspondant à ce numéro de bouton (compris entre [1] et [6]).	1 2 3 4 5 6	Pour sélectionner les dossiers 7 à 12, appuyez pendant plusieurs secondes sur l'un des boutons [1] à [6].
---------	--	----------------------------	---

## REPETER LA LECTURE D'UN DOSSIER

MP3/WMA	<b>1</b> Appuyez sur le bouton [FUNC]. <b>2</b> Appuyez sur le bouton [5] pendant que [FUNC] clignote à l'écran.	5	Chaque fois que vous appuyez sur ce bouton, les messages ci-dessous s'affichent dans l'ordre suivant : Track repeat → Folder repeat → Repeat OFF → Track repeat ...
---------	---	---	--

## LECTURE ALÉATOIRE DES DOSSIERS ET DES FICHIERS

MP3/WMA	<b>1</b> Appuyez sur le bouton [FUNC]. <b>2</b> Appuyez sur le bouton [6] pendant que [FUNC] clignote à l'écran.	6	Chaque fois que vous appuyez sur ce bouton, les messages ci-dessous s'affichent dans l'ordre suivant : Folder random → Disc random → Random OFF → Folder random ...
---------	---	---	--

 ATTENTION

- Il peut arriver qu'une même plage (ou un même fichier) soit lue (sélectionnée) plusieurs fois de suite, ceci est parfaitement normal et ne constitue pas un dysfonctionnement.
- Lorsque l'une des fonctions « RÉPÉTITION » ou « ALÉATOIRE » est sélectionnée, le message [RPT] ou [RAND] s'affiche à l'écran afin que vous sachiez quelle fonction est en cours.

## Affichage du CD-Texte

Le logo affiché ci-dessous indique que les titres du disque et des plages ont été enregistrés sur le CD. Ces informations apparaissent à l'écran durant la lecture.



### 1 Appuyez sur le bouton [DISP].

Chaque fois que vous appuyez sur ce bouton, les messages ci-dessous s'affichent dans l'ordre suivant :

Track No & elapsed time → Track No & clock → Disc name → Track name → Track No & elapsed time ...

Les informations CD-Texte comportant des caractères non alphanumériques ou des symboles ne peuvent pas être affichées.

## Afficher le titre

### 1 Appuyez sur le bouton [DISP].

Chaque fois que vous appuyez sur ce bouton, les messages ci-dessous s'affichent dans l'ordre suivant :

Lorsque l'affichage des étiquettes est activé ("TAG DISP" est alors réglé sur "TAG ON" (voir page 55) ) :

Track No & elapsed time → Track No & clock → album/artist tag(folder name\*) → title tag(file name\*) → Track No & elapsed time ...

\* Si un fichier au format MP3 ou MWA ne contient pas d'étiquettes ID3, le nom du dossier et le nom du fichier s'affichent. Dans ce cas, le voyant TAG ne s'allume pas.

Lorsque l'affichage des étiquettes est désactivé ("TAG DISP" est alors réglé sur "TAG OFF" ) :

Track No & elapsed time → Track No & clock → Folder name → File name → Track No & elapsed time ...

L'écran peut afficher un maximum de 8 caractères, les caractères suivants défilent ensuite automatiquement.

Après le nom du dossier, c'est le nom du fichier qui s'affiche. Une fois que le nom de fichier s'est affiché, l'affichage reste fixe.



### ATTENTION

Ce lecteur ne prend en compte que les caractères à un octet. Aucun autre caractère ne peut s'afficher correctement.

## Ejecter le disque

### 1 Appuyez sur le bouton [▲].

Le disque est alors éjecté.

# Comment utiliser le syntoniseur ?

## ATTENTION

Si des stations ont été enregistrées dans la mémoire, appuyez sur l'un des boutons [1] à [6] pour en sélectionner directement une. (Reportez-vous à la rubrique « Enregistrer les stations manuellement » en page 49.)



## MISE EN GARDE

Si la batterie du véhicule est débranchée (en cas de réparation ou de dépose du récepteur), toutes les stations en mémoire seront supprimées. Dans ce cas, procédez à une nouvelle mise en mémoire des stations.

## Régler une station

### 1 Appuyez sur le bouton [BAND] pour sélectionner la bande AM ou FM de votre choix.

L'appareil affiche successivement les bandes radio FM1 → FM2 → FM3 → AM à chaque nouvelle pression sur le bouton.

### 2 Appuyez sur le bouton [ $\wedge$ ] ou [ $\vee$ ] pour lancer la recherche automatique des stations.

Bouton [ $\wedge$ ] :

permet de lancer la recherche sur les hautes fréquences.

Bouton [ $\vee$ ] :

permet de lancer la recherche sur les basses fréquences.

## ● NOTE ●

Pour régler manuellement une station : appuyez sur le bouton [ $\wedge$ ] ou [ $\vee$ ] jusqu'à ce que « M » s'affiche. Lorsque « M » est affiché, appuyez sur le bouton [ $\wedge$ ] ou [ $\vee$ ] pour sélectionner la station que vous souhaitez écouter.



## ATTENTION

Il est parfois difficile de conserver une réception optimale ; en effet, l'antenne de votre véhicule étant constamment en mouvement (par rapport à l'antenne d'émission), la puissance des signaux radio reçus varie constamment. D'autres facteurs peuvent affecter la réception, comme les obstacles naturels ou encore les panneaux de signalisation.

## Enregistrer les stations automatiquement (Mode Présélection automatique : ASM)

Le mode ASM fonctionne lorsque la radio est sur la bande FM.

### 1 Appuyez sur le bouton [BAND].

Vous pouvez passer sur le mode de votre choix.

### 2 Appuyez sur le bouton [FUNC].

### **3 Appuyez plusieurs secondes sur le bouton [3] pendant que [FUNC] clignote à l'écran.**

Le mode Présélection automatique est lancé.

[ASM ON] s'affiche à l'écran et les stations sont enregistrées automatiquement sous les boutons [1] à [6].

Ces boutons sont appelés boutons de présélection.

### **3 Appuyez sur un bouton compris entre [1] et [6] pendant plus de deux secondes.**

La station est alors attribuée au bouton sélectionné. Répétez la procédure pour attribuer successivement d'autres stations réglées manuellement aux boutons [1] à [6]. Ces boutons sont appelés boutons de présélection.

#### ATTENTION

- Ces boutons ([1] à [6]) vous permettent de sélectionner une station à l'aide d'une seule touche. La fréquence de la station sélectionnée est affichée à l'écran.
- Lorsqu'une nouvelle station est enregistrée, la station précédemment mise en mémoire est supprimée.
- Si moins de six stations peuvent être reçues, celles réglées sur les boutons restants seront conservées.

## **Enregistrer les stations manuellement**

Cette section vous indique comment attribuer les stations aux boutons numérotés.

### **1 Appuyez sur le bouton [BAND].**

Vous pouvez passer sur le mode de votre choix.

Sélectionnez une station (voir page 48).

### **2 Appuyez plusieurs secondes sur un bouton compris entre [1] et [6].**

## Changer l'emplacement de la bande radio

Il est possible de changer la bande radio utilisée entre l'Amérique du Nord et l'Asie, l'Australie et l'Amérique Latine. Par défaut, l'appareil est réglé sur la zone Etats-Unis (Amérique du Nord).

### 1 Appuyez pendant plusieurs secondes sur le bouton [MODE].

L'appareil passe alors en mode Fonction.

### 2 Appuyez sur le bouton [ $\wedge$ ] ou [ $\vee$ ] pour changer le mode sélectionné.

[AREA] s'affiche.

### 3 Tourner le bouton de volume pour sélectionner la région.

Etats-Unis  $\leftrightarrow$  ASIE  $\leftrightarrow$  AUS  $\leftrightarrow$  LATIN

## Passer en mode monaural

Si vous rencontrez des difficultés pour recevoir la bande FM stéréo, passez en mode monaural pour la recevoir.

En mode monaural, vous ne pouvez pas écouter les émissions de la bande FM en stéréo.

### 1 Appuyez sur le bouton [BAND] pour sélectionner la bande FM de votre choix.

### 2 Appuyez sur le bouton [FUNC].

### 3 Appuyez sur le bouton [2] pendant que [FUNC] clignote à l'écran. [MONO] s'affiche.

### ● NOTE ●

- Répétez les mêmes opérations pour annuler le mode monaural.
- [MONO OFF] s'affiche.

# Comment utiliser la télécommande en option ?

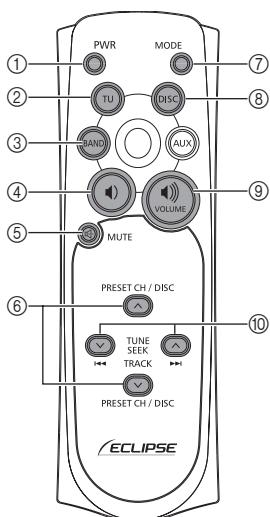
## Précautions relatives à l'utilisation de la télécommande

- Manipulez la télécommande avec prudence du fait de sa petite taille et de sa légèreté. La laisser tomber ou la frapper violemment risque de l'endommager, d'user la pile ou de provoquer un dysfonctionnement.
- Conservez-la à l'abri de l'eau, de la poussière et de l'humidité. Ne la soumettez à aucun choc.
- Ne la placez pas dans un endroit chaud, par exemple sur le tableau de bord ou près d'un radiateur. Une surchauffe de la télécommande risque entre autres de déformer le boîtier.
- Ne la manipulez pas en conduite en raison du risque d'accident que cela peut créer.
- Lorsque vous souhaitez utiliser la télécommande, dirigez-la vers le récepteur lumineux.
- Il est possible que celui-ci ne fonctionne pas correctement s'il est exposé à une lumière vive telle que celle du soleil.
- Pour éteindre l'autoradio, veillez à appuyer pendant plus de deux secondes sur le bouton [PWR] situé sur le corps de l'appareil avant de quitter la voiture ; faute de quoi la batterie risque de se décharger. Lorsque l'appareil est éteint, la télécommande ne fonctionne pas.
- Retirez les piles de la télécommande lorsque vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée.

## Nettoyer la télécommande

- Utilisez un chiffon sec pour la nettoyer. Si elle est très sale, nettoyez-la avec un chiffon humide et du détergent liquide dilué dans de l'eau. N'utilisez pas d'alcool ou de solvant, car ces produits risqueraient d'endommager la finition.
- N'utilisez en aucun cas de l'essence spéciale ou du solvant. Ces produits pourraient endommager le boîtier ou la finition.

## Télécommande (en option)



N°	Bouton	Nom et fonction
①	[PWR]	Permet de mettre le lecteur sous et hors tension.
②	[TU]	Permet de passer en mode Syntoniseur.
③	[BAND]	Permet de changer de bande radio.
④	[VOLUME]	Permet de diminuer le volume.
⑤	[MUTE]	Permet d'activer et de désactiver le mode Silence.

N°	Bouton	Nom et fonction
⑥		<b>Boutons [ \ PRESET CH ^ ]</b> <b>Boutons [ \ DISC ^ ]</b> Permettent de sélectionner la station radio présélectionnée et le dossier MP3 ou MWA de votre choix.
⑦		<b>Bouton [MODE]</b> Permet de basculer en mode Lecture.
⑧		<b>Bouton [DISC]</b> Permet de basculer en mode DISC.
⑨		<b>Bouton [ &gt;&gt; ]</b> Permet d'augmenter le volume.
⑩		<b>Boutons [ \ TUNE SEEK ^ ]</b> <b>Boutons [ &lt;&lt; TRACK &gt;&gt; ]</b> Permettent de sélectionner les stations de radio et les plages de CD.

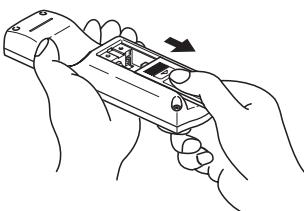
## Remplacer les piles

### AVERTISSEMENT

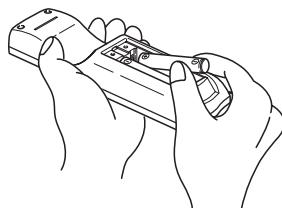
Pour éviter les accidents, tenir les piles hors de portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin.

Utilisez deux piles AAA.

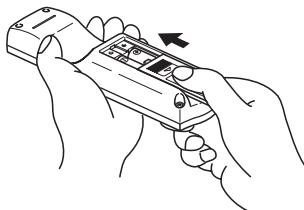
**1 Retirez le cache arrière de la télécommande en appuyant légèrement dessus puis en le faisant glisser dans le sens de la flèche.**



**2 Placez les deux piles fournies dans le compartiment conformément au schéma figurant à l'intérieur.**



**3 Remettez le cache en place en le faisant glisser dans le sens de la flèche.**



### MISE EN GARDE

- Faites très attention à ne pas avaler les piles.
- La durée de vie des piles est d'environ un an. Si la télécommande ne fonctionne pas correctement ou si le voyant s'affaiblit, remplacez les piles.
- Veillez à insérer les piles dans le bon sens de façon à ce que les pôles positifs et négatifs correspondent aux indications précisées sur le schéma.
- Ne mélangez pas pile neuve et pile usagée ; utilisez deux piles neuves.
- N'utilisez que des piles du même modèle.
- Si vous voyez du liquide s'écouler des piles, retirez-les toutes les deux et jetez-les conformément à la législation en vigueur. Nettoyez soigneusement le compartiment à piles avec un chiffon sec. Insérez ensuite les piles neuves.

# Comment utiliser la commande audio ?

## Changer de modes de commande audio

Cette méthode permet d'accorder finement différents modes de commande audio.

### 1 Appuyez sur le bouton [MODE] pour sélectionner l'élément à régler.

Les modes sont modifiés selon l'ordre établi ci-dessous à chaque nouvelle pression sur le bouton.

VOL → BASS → TREB → FAD → BAL → LOUD → VOL …

### ATTENTION

- Si vous changez le réglage de « AMP GAIN » en le faisant passer de « HIGH PWR » à « LOW PWR », alors que le niveau de volume est supérieur à « VOL 30 », le lecteur réglera automatiquement le niveau de volume sur « VOL 30 ».
- Appuyez brièvement sur le bouton [MUTE] pour couper le son ou le rétablir instantanément.

### AVERTISSEMENT

Ne réglez pas le volume ou toute autre commande lorsque vous êtes au volant de votre véhicule.  
Procédez aux réglages véhicule arrêté.

Mode	Fonction	Bouton [AUDIO CONTROL]	
		Vers la gauche :	Vers la droite :
VOL (VOLUME)	Permet de régler le volume.	Permet de diminuer le volume.	Permet d'augmenter le volume.
BASS	Permet de régler le niveau des basses. Le mode Basses peut être réglé pour chaque source	Permet d'atténuer les basses.	Permet d'accentuer les basses.
TREB (AIGU)	Permet de régler le niveau des aigus. Le mode Aigu peut être réglé pour chaque source	Permet d'atténuer les aigus.	Permet d'accentuer les aigus.
FAD (EQUILIBREUR)	Permet de régler le niveau acoustique des haut-parleurs avant et arrière.	Permet de renforcer l'action des haut-parleurs arrière.	Permet de renforcer l'action des haut-parleurs avant.
BAL (BALANCE)	Permet de régler le niveau acoustique des haut-parleurs gauche et droit.	Permet de renforcer l'action des haut-parleurs gauches.	Permet de renforcer l'action des haut-parleurs droits.
LOUD	Le réglage du contour peut être activé pour relever le niveau des fréquences faibles et élevées lorsque le volume sonore est bas. Le contour permet de compenser la faiblesse apparente des fréquences faibles et élevées lorsque le volume sonore est bas en amplifiant les sons graves et aigus.	Activer / désactiver la commande du contour.	

## Changements à l'aide du mode Egaliseur

A l'aide de EQ (égaliseur), vous pouvez régler la fréquence en fonction du type de musique ou du type d'instruments que vous écoutez.

En outre, la valeur réglée en mode Commande audio peut être enregistrée et utilisée comme une valeur du mode UTILISATEUR.

### **1 Appuyez brièvement (moins d'une seconde) sur le bouton [EQ].**

Chaque fois que ce bouton est enfoncé, la sélection change dans l'ordre suivant.

Type	Valeurs par défaut		
	BASS	TREB	LOUD
UTILISATEUR	0	0	OFF
NET	0	+03	OFF
DOUX	+01	+01	OFF
VOCAL	-01	-01	OFF
PIUSSANCE	+02	+02	ON
RYTHME	0	+02	ON

### ATTENTION

Vous pouvez enregistrer les niveaux des graves, des aiguës et du contour en mode UTILISATEUR. Ces niveaux enregistrés peuvent être appelés à partir du mode UTILISATEUR.

# Changements à l'aide du mode Fonction

## 1 Appuyez pendant plusieurs secondes sur le bouton [MODE].

L'appareil passe alors en mode Fonction.

## 2 Appuyez sur le bouton [ $\vee$ ] ou [ $\wedge$ ] pour changer le mode sélectionné.

Mode	Fonction	Bouton de volume	
		Vers la droite :	Vers la gauche :
DEMO	Régler le mode DEMO	ON	OFF
CLOCK H	Régler l'ajustement de l'horloge (les heures)	Défilement vers le haut	Défilement vers le bas
CLOCK M	Régler l'ajustement de l'horloge (les minutes)	Défilement vers le haut	Défilement vers le bas
DIMMER	Régler le mode d'atténuation de l'éclairage	ON	OFF
TEL	Régler la logique du signal de détection TELE MUTÉ (Coupure de la radio lors d'un appel)	MUTING 1 $\longleftrightarrow$ MUTING 2 $\longleftrightarrow$ OFF	
SCROLL	Régler le mode de défilement automatique des informations	UNE FOIS $\longleftrightarrow$ AUTO $\longleftrightarrow$ OFF	
TAG DISP	Régler l'affichage des étiquettes	ON	OFF
AMP GAIN	Régler le gain de l'amplificateur	ELEVE	FAIBLE
AREA	Régler la région de réception de la radio	voir page 50	

## 3 Tourner le bouton de volume pour sélectionner le réglage.

## 4 Appuyez sur le bouton [MODE] pour quitter le mode Fonction.

## Retirer la façade

### Utiliser la façade amovible

La façade de l'appareil est amovible.

En la retirant lorsque vous quittez votre véhicule, vous réduisez le risque de vol.

### Comment retirer la façade ?

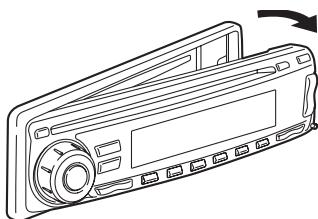
**1** Eteignez l'appareil.

**2** Appuyez sur le bouton [Release].

L'extrémité droite de la façade se détache du corps de l'appareil.

**3** Retirez la façade.

Tirez la façade à vous pour l'enlever complètement.



### Comment poser la façade ?

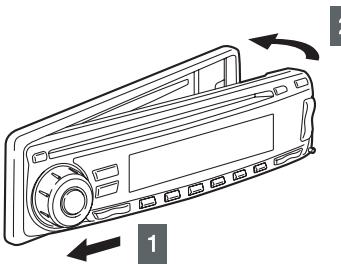
**1** Insérez l'extrémité gauche de la façade dans l'appareil.

Insérez la languette située à l'extrémité gauche de la façade dans le système de verrouillage de l'appareil.

**2** Insérez la façade.

Appuyez sur l'extrémité droite de la façade jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

**3** Appuyez sur le bouton [PWR] pour mettre l'appareil sous tension.



#### **MISE EN GARDE**

- Veillez à ne pas faire tomber ou à ne pas heurter la façade, vous risqueriez de l'endommager.
- Ne retirez ni n'insérez la façade en conduisant pour éviter tout risque d'accident.
- Rangez-la à l'abri de l'humidité, de la poussière et de l'eau.
- Ne la laissez pas à des endroits pouvant être exposés à de fortes chaleurs tels que le tableau de bord et les zones voisines.

# Pour toute question :

## Messages d'information (pour le dépannage)

Les messages d'écran figurant dans le tableau ci-dessous donnent des informations sur l'état du CD. Reportez-vous à ce tableau pour connaître l'opération à effectuer.

	Problèmes	Causes	Solutions
Généralités	Les hauts-parleurs n'émettent aucun son.	Le volume est réglé au minimum. Ils ne sont pas branchés correctement.	Augmentez-le. Vérifiez les câbles et les branchements.
	Le lecteur ne fonctionne absolument pas.	Il est possible que des parasites ou autres altèrent le fonctionnement du micro-ordinateur intégré.	Réinitialisez l'appareil.
FM/AM	Le préréglage automatique du mode ASM ne fonctionne pas.	Les signaux sont trop faibles.	Enregistrez les stations manuellement.
	Bruits parasites pendant l'écoute de la radio.	L'antenne n'est pas branchée correctement.	Rebranchez-la plus fermement.
Lecture des disques	Le disque est éjecté automatiquement.	Il a été inséré à l'envers.	Réinsérez-le correctement.
	L'appareil ne lit ni les CD-R ni les CD-RW. Certaines plages des CD-R ou des CD-RW ne peuvent pas être sautées.	Ces CD (CD-R/CD-RW) ne sont pas finalisés.	Insérez un CD-R ou CD-RW finalisé. Pour finaliser ces CD, utilisez le dispositif qui vous permet d'enregistrer.
	Il est impossible de lire les disques et de les éjecter.	Le disque est bloqué. Le lecteur peut ne pas fonctionner correctement.	Débloquez le disque (voir page 47). Ejectez le disque de force (voir page 47).
	Le son émis lors de la lecture du disque est intermittent.	Vous conduisez sur des routes accidentées.	Arrêtez la lecture lorsque vous conduisez sur des routes accidentées.
		Le disque est rayé.	Changez de disque.
		Les branchements sont défectueux.	Vérifiez les câbles et les branchements.
	Le message « NO DISC » s'affiche.	Le disque n'a pas été inséré correctement.	Réinsérez-le correctement.

	Problèmes	Causes	Solutions
<b>Lecture de fichiers MP3 ou WMA</b>	L'appareil ne lit pas les disques.	<p>Le disque ne contient aucun fichier enregistré au format MP3 ou WMA.</p> <p>Les noms de fichiers des plages MP3 ou WMA ne contiennent pas l'extension &lt;.mp3&gt; ou &lt;.wma&gt;.</p> <p>Les plages MP3 ou WMA n'ont pas été enregistrées dans un format conforme aux formats suivants : ISO 9660 niveau 1 et 2, Romeo ou Joliet.</p>	<p>Changez de disque.</p> <p>Complétez les noms des fichiers avec l'extension correspondante (&lt;.mp3&gt; ou &lt;.wma&gt;).</p> <p>Changez de disque. (Enregistrez les plages MP3 ou WMA à l'aide d'une application compatible.)</p>
	Présence de parasites.	La plage lue ne correspond pas à un fichier MP3 ou WMA, bien qu'elle ait l'extension <.mp3> ou <.wma>.	Sélectionnez directement une autre plage ou changez de disque. N'ajoutez pas l'extension <.mp3> ou <.wma> à des fichiers qui ne sont pas compressés au format MP3/WMA.
	Le temps d'affichage n'est pas assez long (le message « CHECK » ne cesse de clignoter).	Le temps d'affichage varie en fonction de la complexité de la configuration des dossiers ou des fichiers.	Limitez le nombre de hiérarchisations et des dossiers utilisés.
	Les plages ne peuvent pas être lues dans l'ordre où vous avez souhaité les lire.	L'ordre de lecture est déterminé au moment de l'enregistrement des fichiers.	_____
	La durée de la lecture n'est pas correcte.	Il arrive que cela se produise au cours de la lecture. Cette anomalie est due à la manière dont les plages ont été enregistrées sur le disque.	_____
	Le message « NO FILES » s'affiche.	Le disque inséré ne contient aucune plage MP3 ou WMA.	Insérez un disque contenant des plages MP3 ou WMA.
	Certains caractères corrects ne s'affichent pas (p. ex. le nom de l'album).	Ce lecteur n'affiche que les caractères alphabétiques (lettres capitales de A à Z), les chiffres et un nombre limité de symboles.	_____

Mode	Problème	Causes	Mesures correctives à prendre	Reportez-vous en page
Commun à tous	Pas de son ou son faible	Le volume sonore est-il suffisamment élevé ?	Augmentez le volume sonore.	53
		La fonction Silence est-elle activée (SILENCE) ?	Désactivez la fonction Silence (SILENCE).	53
		Les commandes de l'équilibrage et de la balance sont-elles mal réglées ?	Ramenez les commandes de l'équilibrage et de la balance sur une position normale.	53
		Autres causes probables : câble de signal audio rompu ou haut-parleur défectueux.	Demandez à votre revendeur de vérifier votre appareil.	—
	L'appareil ne s'allume pas.	Assurez-vous qu'il n'y a pas trop d'éléments électriques reliés à l'appareil et provoquant une chute de tension.	Demandez à votre revendeur de vérifier votre appareil.	—
		Autres causes probables : batterie déchargée, alimentation coupée ou câble d'interconnexion endommagé.	Demandez à votre revendeur de vérifier votre appareil.	—
	Les fréquences ou les titres enregistrés dans la mémoire sont supprimés.	La batterie a-t-elle été débranchée en vue d'une réparation ou d'un contrôle ?	Enregistrez-les de nouveau dans la mémoire.	48, 49
		Assurez-vous qu'il n'y a pas trop d'éléments électriques reliés à l'appareil, car cela pourrait entraîner une chute de tension.	Demandez à votre revendeur de vérifier votre appareil.	—
		Autres causes probables : batterie déchargée, alimentation coupée ou câble d'interconnexion endommagé.	Demandez à votre revendeur de vérifier votre appareil.	—
	La télécommande ne fonctionne pas.	La pile est-elle vide ?	Remplacez la pile.	52
		Les polarités de la pile ont-elles été inversées ?	Reposez la pile en tenant compte de la polarité.	52
		Le capteur lumineux de la télécommande est-il exposé à la lumière directe du soleil ?	Utilisez la télécommande à proximité du récepteur.	—
		Autre cause probable : dysfonctionnement de la télécommande.	Demandez à votre revendeur de vérifier votre appareil.	—

## Autres informations

Mode	Problème	Causes	Mesures correctives à prendre	Reportez-vous en page
CD	Impossible d'insérer le disque. Aussitôt inséré, le disque est éjecté. Impossible d'éjecter le disque. Impossible de changer de disque.	Une étiquette ou une bande adhésive supplémentaire a-t-elle été collée sur le disque ?	Ne collez pas d'étiquette ou de bande adhésive sur le disque.	41
	Le disque comporte-t-il des bords rugueux, des déformations ou des zones endommagées ?	Testez l'appareil en insérant un autre disque. Retirez les résidus éventuels. N'insérez jamais de disque déformé ou endommagé.	41	
	Le disque est-il endommagé ? (ex. : rayé, déformé, etc.)	Insérez un autre disque. Ne tentez jamais de lire un disque endommagé.	41	
	Le disque est-il propre ?	Nettoyez le disque.	42	
	L'angle de pose du lecteur est-il correct ? Le lecteur est-il bien fixé ?	Demandez à votre revendeur de vérifier ces éléments.	—	
	Roulez-vous sur un sol accidenté ?	Evitez de lire des CD lorsque vous roulez sur un sol accidenté.	38	
	Impossible d'éjecter le disque.	Le bouton [▲] est-il verrouillé ?	Appuyez simultanément sur les boutons [SOURCE] et [▲] pendant plusieurs secondes.	—
Syntoniseur	L'appareil ne reçoit aucune station ou uniquement des bruits parasites.	L'antenne est-elle rentrée ?	Déployez l'antenne.	—
		Le syntoniseur est-il réglé sur une station ?	Réglez-le sur une station.	48
		Roulez-vous en dehors de la zone de couverture des stations que vous avez prérglées ?	Réglez le syntoniseur sur une station locale. (il est possible qu'aucune station locale n'émette dans la zone dans laquelle vous circulez).	48
		Utilisez-vous un autre appareil (ex. : ordinateur, téléphone portable, etc.) dans votre véhicule en même temps que votre récepteur ?	Evitez d'utiliser ces appareils en même temps que votre récepteur.	—
		Autres causes probables : câble d'antenne desserré ou débranché, câble d'antenne détérioré, branchements non corrects.	Demandez à votre revendeur Eclipse agréé de vérifier votre appareil.	—

# Caractéristiques

## <GENERALITES>

Sortie d'alimentation	50 W × 4
Niveau / impédance de sortie haut-niveau	2,5 V / 20 kΩ charge (pleine échelle)
Alimentation	14,4 V CC (11-16 V)
Impédance de charge	4Ω (Tolérance de 4Ω à 8Ω )
Réponse en fréquence	40 Hz~20000 Hz
Température de fonctionnement admise	0 °C~+40 °C (32 °F~104 °F)
Dimensions (L × h × P)	178 × 50 × 150 mm (7" × 2" × 5-15/16")
Poids (approximatif)	1,4 kg (3,1 lbs) (accessoires non compris)
Commande de tonalité	BASSES : ±10 db à 100 Hz Aiguës : ±10 db à 10 kHz

## <SYNTONISEUR FM>

### Bandes de fréquences

Etats-Unis :	87,75~107,9 MHz (palier de 0,2 MHz)
Asie :	87,5~108,0 MHz (palier de 0,05 MHz)
Australie :	87,5~108,0 MHz (palier de 0,1 MHz)
Amérique latine :	87,75~107,9 MHz (palier de 0,1 MHz)

Sensibilité utilisable

11,3 dBf (1,0 µV / 75Ω)

Seuil de sensation douloureuse 50 dB

16,3 dBf (1,8 µV / 75Ω)

Sélectivité d'un canal alternative

65 dB

(400 kHz)

Rapport de captage

1,5 dB

Réponse en  
fréquence

40~15000 Hz

Séparation stéréo

38 dB (1 kHz)

X

XI

## <SYNTONISEUR AM>

### Bandes de fréquences

Etats-Unis :	530~1710 kHz (palier de 10 kHz)
Asie :	522~1629 kHz (palier de 9 kHz)
Australie :	522~1710 kHz (palier de 9 kHz)
Amérique latine :	530~1710 kHz (palier de 10 kHz)

Sensibilité utilisable

20 µV

Sélectivité

35 dB

## Autres informations

### <SECTION CD>

Réponse en fréquence	5 Hz~20000 Hz
Pleurage et scintillement	Inférieurs à la limite mesurable
Rapport signal sur bruit	98 dB
Dynamique	96 dB
Nombre de canaux	2 canaux (stéréo)
Format de décodage MP3	MPEG1/2 Audio Couche 3
Débit binaire maximal	320 Kbps
Format de décodage WMA (Windows Media® Audio)	Débit binaire maximal : 192 Kbps

## Comment contacter le service client ?

Si votre appareil doit être réparé, contactez le revendeur Eclipse le plus proche de chez vous.

### <ETATS-UNIS/CANADA>

Fujitsu Ten Corp. of America  
19600 South Vermont Avenue, Torrance, CA 90502  
Tél. : (310) 327-2151

### <AUSTRALIE>

Fujitsu Ten (Australie) PTY LTD.  
89 Cook Street Port Melbourne, Victoria 3207, Australie  
Tél. : 1800 211 411

### <MALAISIE>

CSE Automotive Technologies Sdn. Bhd.  
Level 5, Axis Plaza, Jalan U1/44, Glenmarie, 40150 Shah Alam,  
Selangor D.E., Malaisie.  
Tél. : 03-5569-4200  
Télécopie : 03-5569-4201

### <SINGAPOUR>

Cobra Singapore Pte Ltd  
#07-02, King's Centre 390, Havelock Road Singapore 169662  
Tél. : 6737 2568  
Télécopie : 6737 9538

### <COREE>

Transpectra Co., Ltd.  
115-16 nonhyun dong kangnam ku Seoul, Corée.  
Tél. : 02-540-4595  
Télécopie : 02-2-540-4666

### <TAIWAN>

Sentrek Taiwan, LTD.  
1, 9F, Lane 155, Section 3, Peishen RD., Shenkeng, Taipei Hsien, 222  
Taiwan, R.O.C.  
Tél. : 02-2662-8110  
Télécopie : 02-2662-8117

### <THAILANDE>

Sho-Ten Co., Ltd.  
114/9 Soi Suwansawadi, Thungmahamek, Rama 4 Rd., Sathorn,  
Bangkok 10120, Thaïlande.  
Tél. : 02-671-9610-12  
Télécopie : 02-671-9614

## Medidas de seguridad para el empleo del CD1000

A lo largo de todo este manual, así como en la superficie del CD1000, se han incluido etiquetas de precaución y advertencias, como las que aparecen aquí ilustradas a continuación. Dichas etiquetas indican la manera correcta y segura de manejar el producto de modo que no se produzcan daños materiales ni que usted mismo u otras personas resulten heridos.

Antes de leer el manual, lea y asimile la información de primordial importancia contenida en esta sección.



### Advertencia

La señal de "ADVERTENCIA" indica una situación en la cual pueden producirse daños personales graves e incluso la muerte si se manipula el producto incorrectamente o si se hace caso omiso a la misma.



### Precaución

La etiqueta de "PRECAUCIÓN" indica una situación en la cual pueden producirse daños personales leves o simplemente materiales si se manipula el producto incorrectamente o se hace caso omiso a la misma.

Lea todos los documentos tales como manuales y garantías que acompañen a la unidad principal. Eclipse declina cualquier responsabilidad respecto a un rendimiento insatisfactorio de la unidad principal debido a la omisión de estas instrucciones.



### ADVERTENCIA

- No modifique este sistema para usarlo de manera diferente a la indicada. Tampoco cambie los procedimientos de instalación aquí descritos. Eclipse no será responsable de ningún daño que se produzca, como por ejemplo, los incluidos a continuación a título enumerativo pero no taxativo: daños personales graves, fallecimiento o daños materiales resultantes de instalar el equipo para que funcione de una manera distinta a la diseñada.
- La unidad principal funciona con una corriente de 12 V CC y debe ser instalado en un vehículo con un sistema eléctrico de masa negativa de 12 V. Cualquier otro tipo de instalación podría provocar que la unidad principal o el vehículo comiencen a arder, así como otros daños graves.
- Al conducir, no aparte nunca la vista de la carretera para modificar la configuración del equipo. Debe prestar atención a la circulación para evitar accidentes. Al conducir, no se deje distraer operando o ajustando el equipo.
- El conductor no debe mirar a la pantalla mientras circula, puesto que pueden ocurrir accidentes si no mira hacia delante.
- No introduzca objetos extraños en la ranura de inserción del CD, ya que esto podría provocar incendios o electrocuciones.
- No desmonte ni modifique esta unidad principal, puesto que podría provocar accidentes, incendios o electrocuciones.
- No deje que entre agua, suciedad ni objetos extraños en las partes internas del equipo, ya que podrían producirse humo, incendios o electrocuciones.

## ADVERTENCIA

- Preste atención a la ubicación del mando a distancia, este último podría provocar accidentes de tráfico u otros problemas durante la conducción en caso de que se sitúe debajo de los pedales o de otros componentes del vehículo mientras se efectúa una maniobra de frenado o un giro (Ejemplo: durante parados, al girar en una esquina, etc.)
- No utilice el equipo si presenta una serie de anomalías en su funcionamiento (la pantalla no se ilumina o si el equipo no emite ningún sonido), puesto que podría provocar accidentes, incendios o electrocuciones.
- Siempre sustituya los fusibles con otros de idéntico amperaje y características. Nunca utilice un fusible con un amperaje superior al original. El uso de un tipo erróneo de fusible puede provocar incendios o daños graves.
- Si se introducen en el equipo agua u objetos extraños, sale humo o produce un olor extraño, deje de usarlo inmediatamente y acuda al distribuidor del equipo. Seguir utilizándolo en estas condiciones podría provocar accidentes, incendios o electrocuciones.
- El conductor no debe cambiar de CD mientras conduce. Detenga primero el vehículo en un sitio seguro y luego realice los cambios, ya que pueden producirse accidentes si no presta atención a la carretera.
- Las bolsas y embalajes de plástico pueden provocar la muerte por asfixia. Manténgalos fuera del alcance de los niños y bebés. Nunca cubra la cabeza o boca con una bolsa.

## PRECAUCIÓN

- Por razones de seguridad, al cambiar la ubicación de la instalación de esta unidad principal, consulte con el distribuidor al cual se compró dicho equipo. Es necesario poseer unos conocimientos determinados para retirar e instalar el equipo.
- El volumen debe estar a un nivel razonable. Éste debe ser lo suficientemente bajo como para poder oír los sonidos procedentes del exterior del vehículo, por ejemplo, sonidos de advertencia, voces y sirenas. En caso contrario pueden provocarse accidentes.
- Tenga cuidado de no pellizcarse las manos ni los dedos al ajustar el ángulo de inclinación o al cerrar la pantalla, puesto que esto podría producir lesiones.
- No ponga las manos ni los dedos en la ranura de inserción del disco compacto puesto que podría lesionarse.
- No toque la pieza de disipación de calor ya que podría quemarse.
- No recargue las pilas secas. Éstas pueden romperse y provocar lesiones.
- No utilice nunca pilas distintas de las especificadas. Asimismo, no mezcle pilas nuevas con antiguas. Si las pilas se rompen o tienen fugas, pueden producirse daños o contaminación de los elementos adyacentes.
- Al introducir las pilas en la unidad principal, tenga en cuenta la polaridad (negativa/positiva) e insértelas tal y como se indica. Si la polaridad de las pilas no es la correcta, éstas se pueden romper o sufrir fugas, lo que provocaría daños y contaminaría los elementos adyacentes.
- Sustituya las pilas gastadas lo antes posible, pueden tener fugas y dañar el equipo. El líquido que se escapa de las pilas puede quemar la piel y los ojos. Lávese las manos después de manipularlas.



## PRECAUCIÓN

- Guarde el mando a distancia lejos de los rayos directos del sol, temperaturas elevadas y niveles altos de humedad. La carcasa puede deformarse y provocar la rotura de las pilas o provocar que haya fugas en éstas.
- Esta unidad principal puede ser utilizada únicamente como parte de los accesorios de un vehículo. En caso contrario, podrían provocarse electrocuciones u otras lesiones.
- Si la solución alcalina de las pilas secas entra en contacto con la piel o la ropa, enjuague la parte afectada con abundante agua limpia. Si incluso una pequeña cantidad de líquido entra en los ojos, enjuague también con agua limpia y acuda a un médico.
- Cuando se deshaga de las pilas secas de litio, cubra los bornes positivo y negativo con cinta aislante. Después de esta operación, deséchelas siguiendo las ordenanzas municipales locales. Se pueden producir cortocircuitos, incendios y la rotura de las pilas al entrar en contacto con otros objetos conductores de la electricidad, como por ejemplo piezas metálicas, entre otros.
- No cortocircuite, desmonte ni caliente las pilas. Tampoco las arroje al fuego o al agua. Si las pilas se rompen o tienen fugas pueden producirse incendios o daños personales.
- Compruebe que el volumen no esté muy alto antes de encender el equipo, en caso contrario, podrían producirse lesiones auditivas.
- No haga funcionar el equipo si se producen una serie de situaciones anómalas, como por ejemplo, si suena de manera entrecortada o distorsionada, ya que podría prenderse fuego.
- Esta unidad principal emplea luz láser invisible. No desmonte ni modifique este equipo, si tiene algún problema, acuda al distribuidor en el cual lo adquirió.  
Si altera este equipo, puede quedar expuesto a emisiones láser (empeoramiento de la visión), provocar accidentes, incendios o incluso electrocutarse.
- Si la unidad principal se cae o parece que el aspecto exterior esté deteriorado, apáguelo y póngase en contacto con el distribuidor del aparato. Si se usa en este estado pueden producirse fuegos o electrocuciones.

# Índice

Medidas de seguridad para el empleo del CD1000 .....	64	I
Precauciones de uso .....	70	II
Denominación de los mandos y componentes .....	71	III
Funcionamiento del reproductor de CD .....	73	IV
Funcionamiento de la radio .....	80	V
Uso del mando a distancia opcional .....	83	VI
Funcionamiento del CONTROL DE SONIDO .....	85	VII
Cambiar ajustes con el modo función .....	87	VIII
Separación del panel frontal .....	88	IX
Si tiene alguna duda: .....	89	X
Especificaciones .....	93	XI
Cómo ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente ...	95	XII

# Índice

<b>Medidas de seguridad para el empleo del CD1000.....</b>	<b>64</b>
<b>Precauciones de uso .....</b>	<b>70</b>
Observaciones sobre el funcionamiento .....	70
<b>Denominación de los mandos y componentes.....</b>	<b>71</b>
Apagado y encendido.....	72
<b>Funcionamiento del reproductor de CD .....</b>	<b>73</b>
Acerca de los discos compactos .....	73
Acerca de CDs nuevos .....	73
Acerca de los accesorios de CD .....	74
Acerca de CDs prestados .....	74
Sacar los CDs .....	74
Acerca de CDs con formas irregulares .....	74
Acerca de la limpieza del CD .....	74
Acerca de los formatos MP3/WMA.....	75
¿Qué son los formatos MP3/WMA?.....	75
Reproducción de discos MP3/WMA.....	75
Visualización en pantalla del texto del CD .....	79
Título en pantalla .....	79
Expulsión del disco .....	79
<b>Funcionamiento de la radio .....</b>	<b>80</b>
Sintonizar una emisora .....	80
Introducción automática de emisoras en la memoria	
(El modo de presintonía automática es: ASM) .....	80
Configuración manual de las emisoras en la memoria.....	81
Cambio de la ubicación de la banda de radio .....	82
Cambia al modo de sintonización mono.....	82
<b>Uso del mando a distancia opcional.....</b>	<b>83</b>
Precauciones al usar el mando a distancia .....	83
Limpieza del mando a distancia .....	83
Sustitución de la pila.....	84
<b>Funcionamiento del CONTROL DE SONIDO .....</b>	<b>85</b>
Cambio de los modos de control de sonido .....	85
Efectuar modificaciones con el modo de ecualizador .....	86

<b>Cambiar ajustes con el modo función .....</b>	<b>87</b>
<b>Separación del panel frontal .....</b>	<b>88</b>
Uso del panel extraíble .....	88
Extracción del panel .....	88
Instalación del panel extraíble.....	88
<b>Si tiene alguna duda:.....</b>	<b>89</b>
Información mostrada (para la resolución de problemas) .....	89
<b>Especificaciones .....</b>	<b>93</b>
<b>Cómo ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente.....</b>	<b>95</b>

## Precauciones de uso

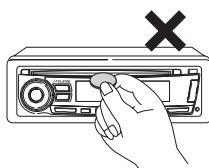
<Si lo cuida y maneja adecuadamente, prolongará considerablemente la vida útil de su CD1000.>

### Observaciones sobre el funcionamiento

Por su seguridad, utilice niveles de volumen que le permitan oír los sonidos procedentes del exterior.



- Se recomienda emplear para este reproductor el logotipo que aparece aquí representado a la izquierda.
- Puede reproducir CDs (CD-R/CD-RW). Asegúrese de usar discos que hayan sido producidos adecuadamente.
- Puede que algunos discos no se reproduzcan correctamente, lo cual depende del equipo de grabación utilizado.



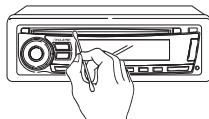
- No trate de insertar nada que no sea un CD en el cabezal.
- No inserte objetos extraños como monedas o tarjetas de crédito en la ranura del disco. Vigile especialmente a los niños a este respecto.



- Evite golpes fuertes.
- Cuando el reproductor sufre fuertes sacudidas al circular sobre un terreno irregular, la reproducción puede interrumpirse. Si se encuentra en esta situación, la reproducción normal continuará cuando vuelva a una carretera más llana.



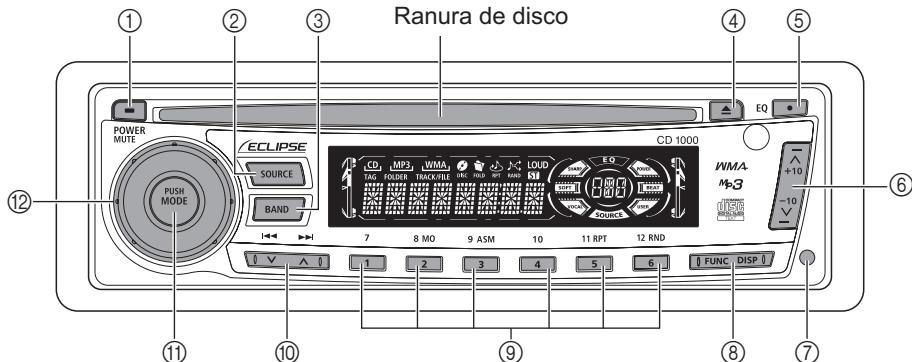
- Acerca de las condensaciones de humedad.
- Con tiempo frío o lluvioso, puede formarse vaho (condensaciones de agua) en el dispositivo, al igual que en la superficie interior de los cristales del vehículo. Si ocurre esto, puede que el disco se reproduzca entrecortadamente o que incluso no se reproduzca.
- Deshumidifique el aire del interior del vehículo durante un tiempo antes de volver a iniciar la reproducción.



- Limpieza de la ranura del disco.
- La ranura del disco tiende a ensuciarse de polvo. Límpiala de vez en cuando para evitar que la suciedad acumulada raye los discos.

# Denominación de los mandos y componentes

## Vista delantera



Nº	Botón	Designación/funcióñ
①		<b>Botón [POWER MUTE]</b> Sirve para encender y apagar el dispositivo. Activa y desactiva el silenciador.
②		<b>Botón [SOURCE]</b> Permite alternar entre el modo CD y el modo radio.
③		<b>Botón [BAND]</b> Permite cambiar entre las diferentes bandas de radio.
④		<b>Botón [▲(EJECT)]</b> Expulsa el disco compacto del dispositivo.
⑤		<b>Botón [EQ]</b> Establece los parámetros de configuración del ecualizador.
⑥		<b>Botón [△+10/-10△]</b> Modo CD: selecciona la pista deseada mediante los botones numéricos. Modo sintonizador: selecciona el canal de radio presintonizado que deseé escuchar
⑦		<b>Botón [Release]</b> Sirve para separar el extremo derecho del panel delantero del cuerpo de la unidad principal o del equipo.

Nº	Botón	Designación/funcióñ
⑧		<b>Botón [FUNC DISP]</b> Cambia entre las diferentes pantallas. Muestra en pantalla la función de cada botón.
⑨		<b>Botones [1] a [6]</b> Modo CD: seleccionan la pista deseada utilizando los botones numéricos. Modo sintonizador: seleccionan el canal de radio presintonizado que deseé escuchar.
⑩		<b>Botón [▽ / △]</b> Modo CD: avanza/retrocede y selecciona la pista deseada Modo sintonizador: sintoniza estaciones de radio manualmente o bien de forma automática.
⑪		<b>Botón [MODE]</b> Cambia de modo de control audio. Sirve para activar y desactivar el modo función.
⑫		<b>Dial de control</b> Sirve para ajustar el volumen.

## Apagado y encendido

Cuando se enciende el equipo, éste se configura inmediatamente en el último modo utilizado (como, por ejemplo, el modo CD o modo sintonizador) justo antes de apagar el equipo.

- 1 Presione el botón [POWER] hasta que se apague el equipo.**
- 2 Pulse de nuevo el botón [POWER] para encender el equipo.**

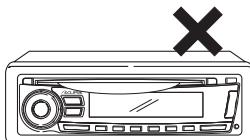
### ● NOTA ●

- Cuando el equipo está apagado, éste se encenderá al pulsar el botón [SOURCE].
- Cuando el equipo está apagado, al presionar el botón [DISP] se visualizará el reloj durante 5 segundos.

# Funcionamiento del reproductor de CD

## Acerca de los discos compactos

- La señal grabada en un disco compacto se lee mediante un rayo láser. Por consiguiente, nada toca la superficie del disco. Si la superficie grabada se raya o si el disco se comba, la calidad de sonido puede empeorar o la reproducción puede entrecortarse. Siga las precauciones que se indican a continuación para garantizar unas buenas prestaciones de sonido:



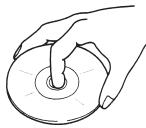
- No deje un disco que ha sido expulsado mucho tiempo en la ranura, porque se puede combar. Los discos deben guardarse en sus carcasa y mantenerse en sitios alejados del calor y de la humedad.



- No pegue trozos de papel ni cinta aislante sobre la superficie del disco compacto; igualmente, absténgase de escribir o rayar ninguna de sus caras.

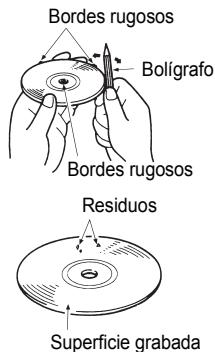


- Los discos giran a velocidades elevadas en el interior del aparato. No introduzca discos con grietas o combados en el interior del equipo, puesto que podría dañar la placa del equipo.



- Evite tocar la superficie grabada cuando manipule el disco. Sujete los discos por sus bordes.

## Acerca de CDs nuevos

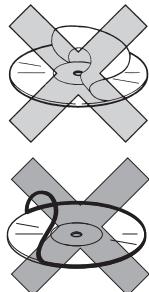


- Puede observar que algunos discos nuevos tienen una superficie rugosa alrededor del agujero central o en la superficie externa. Retire los bordes rugosos con el lado de un bolígrafo, etc. Los bordes rugosos pueden impedir que el CD se introduzca adecuadamente en el aparato. Los residuos procedentes de los bordes rugosos pueden pegarse a la superficie grabada y afectar a la reproducción.

III

IV

## Acerca de los accesorios de CD

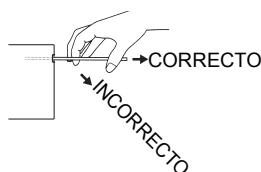


- No emplee ningún producto (estabilizadores, juntas protectoras, limpiadores de lentes) que se venda con el reclamo de "mejorar las prestaciones sonoras" o "proteger los CDs". Los cambios en el grosor o las dimensiones externas del CD que estos accesorios provocan, pueden crear problemas en el reproductor.
- Asegúrese de NO acoplar ningún protector en forma de anillo (ni ningún otro accesorio) a sus discos. Estos protectores se pueden comprar en tiendas y la publicidad dice que protegen el disco y que mejoran la calidad de sonido (y el efecto antivibraciones), pero en realidad pueden traer más problemas que ventajas. Los problemas más frecuentes se producen en la inserción y expulsión del disco. También se puede quedar el reproductor totalmente inservible si el anillo protector se sale del mecanismo del disco.

## Acerca de CDs prestados

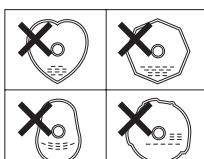
No use CDs con pegamento o restos de cinta adhesiva o etiquetas. Pueden provocar que el CD se pegue al interior o que el aparato se dañe.

## Sacar los CDs



- Al sacar el disco expulsado, tire de él en línea recta por la ranura.
- Al presionar hacia abajo o tirar con fuerza hacia arriba para retirar un disco compacto del equipo, se puede dañar su superficie grabada.

## Acerca de CDs con formas irregulares

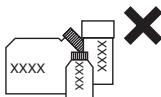


- No se pueden reproducir CDs con formas especiales, como los que parecen corazones o son octogonales. No intente reproducirlos, ni siquiera con un adaptador. Pueden dañar el reproductor.
- No inserte discos compactos de 8 cm (CD sencillo) en la ranura del dispositivo destinada a los discos compactos.

## Acerca de la limpieza del CD



- Use limpiadores de CD que puede comprar en tiendas para limpiar los CDs. Pase un paño suavemente siguiendo la dirección desde el centro al borde.



- No utilice bencina, disolventes, pulverizadores para LP u otros limpiadores en los CD. Pueden dañar el acabado del CD.

## Acerca de los formatos MP3/WMA

### CUIDADO

Está prohibida la generación de archivos en formato MP3/WMA por grabación a partir de fuentes tales como: emisoras de radio, discos, grabaciones, videos y actuaciones en directo, sin permiso del propietario del copyright para otros usos que no sean los de disfrute personal.

## ¿Qué son los formatos MP3/WMA?

MP3/WMA (MPEG Audio Layer III) es un formato estándar de tecnología de compresión de sonido. Al usar el formato MP3/WMA, un archivo se puede comprimir hasta una décima parte del tamaño original.

WMA (Windows Media™ Audio) es un formato de tecnología de compresión de sonido. Los archivos en formato WMA pueden comprimirse aún más que los en formato MP3.

## Reproducción de discos MP3/WMA

- Este receptor puede reproducir archivos de música MP3/WMA grabados con la extensión <.mp3> o bien <.wma>(la extensión puede estar tanto en mayúsculas como en minúsculas).
- Este receptor ha sido diseñado para mostrar los títulos de álbumes, nombres de artistas (intérprete), y la etiqueta ID3 (Versión 1.0; 1.1; 2.2; 2.3; o 2.4) para los archivos MP3 o WMA.
- Este equipo puede reproducir aquellos archivos MP3/WMA que cumplan los siguientes requisitos:
  - Espacio ocupado en la memoria (número de bits) 8 kbps - 320 kbps
  - Frecuencia de muestreo:  
48 kHz; 44,1 kHz; 32 kHz (para el formato MPEG-1) 24 kHz; 22,05 kHz; 16 kHz (para el formato MPEG-2)
  - Formato del disco compacto: ISO 9660 Level 1/ Level 2, Romeo, Joliet, Windows long file name
  - El número máximo de caracteres asignado para el nombre de un archivo/carpeta difiere según el formato del disco que se reproduzca (en este valor se incluyen 4 caracteres para la extensión <.mp3> o bien <.wma>).
    - ISO 9660 Level 1: hasta 12 caracteres
    - ISO 9660 Level 2: hasta 31 caracteres
    - Romeo\*: hasta 128 (72) caracteres
    - Joliet\*: hasta 64 (36) caracteres
    - Windows long file name\*: hasta 128 (72) caracteres
  - \* La cifra entre paréntesis corresponde al número máximo de caracteres para el título de cada archivo/carpeta en el caso de que el número total de archivos y carpetas contenidos en el dispositivo sea de 313 o superior.
  - Este receptor puede reconocer hasta un total de 512 archivos, o 200 carpetas y una jerarquía para la organización de carpetas y subcarpetas de hasta 8 niveles.
  - Este equipo puede reproducir archivos grabados en formato VBR (velocidad de bits variable)
  - Los archivos grabados con el formato VBR presentan una discrepancia con respecto a la visualización del tiempo transcurrido, por lo que no muestran el tiempo real transcurrido del archivo sonoro que se está reproduciendo. En particular, tras una aplicación de la función de búsqueda, esta disconformidad se vuelve remarcable.

## Funcionamiento

- Este equipo no puede reproducir los siguientes archivos:
  - archivos MP3 codificados con los formatos MP3i y MP3 PRO.
  - archivos MP3 codificados con un formato inapropiado.
  - archivos MP3 codificados con Layer 1/2.
  - archivos WMA codificados con formatos WMA Lossless, WMA Professional y WMA Voice.
  - archivos WMA no basados en la tecnología Windos Media® Audio.
  - archivos WMA formateados y protegidos contra las copias mediante DRM.
  - Archivos que contienen datos tales como WAVE, ATRAC3, etc.
- La función de búsqueda está activa, no obstante, su velocidad de búsqueda no es constante.

<b>PISTA (ARCHIVO)PRECEDENTE/POSTERIOR</b>		
CD (MP3/WMA)	Pulse el botón [ ^ ] o bien el botón [ √ ] durante un breve período de tiempo.	 avanza a la pista (archivo) siguiente.  regresa al principio de la pista (archivo) que se está reproduciendo. Repita el giro para las pistas (archivos) anteriores.
	<b>1</b> Pulse el botón [FUNC]. <b>2</b> Pulse los botones [ ^ +10 ] o bien [ √ -10 ] mientras el indicador [FUNC] parpadea en pantalla.	 Selecciona las pistas décima, vigésima, trigésima...y finalmente la última de la siguiente manera: Si se está reproduciendo la pista vigésimo sexta, por ejemplo, cada vez que se pulsa el botón, se avanzará hasta la pista trigésima, cuadrigésima... y así hasta la última pista.
		 Selecciona la primera pista, y a continuación las pistas décima, vigésima, trigésima...de la siguiente manera: Si se está reproduciendo la pista vigésimo sexta, por ejemplo, cada vez que se pulsa el botón, se retrocede a la vigésima pista, a la décima y por último a la primera.
	<b>Selección directa de pista</b>	
CD	Pulse brevemente un botón entre el [1] y el [6] para seleccionar el número de pista correspondiente a los número [1] a [6] de los botones.	 Para poder seleccionar una pista cuyo número se encuentre entre el 7 y el 12, pulse los botones entre el [1] y el [6] durante varios segundos.
<b>Avance y retroceso rápidos</b>		
CD (MP3/WMA)	Pulse el botón [ ^ ] o bien el botón [ √ ] durante varios segundos.	 Avanza rápido.  Retrocede.

## CUIDADO

- Al avanzar o retroceder en un disco MP3 o WMA, se escucha solamente sonidos intermitentes.
- Cuando tenga un CD introducido, pulse el botón [SOURCE] para pasar al modo CD.
- Este receptor puede reproducir únicamente aquellos archivos del tipo que se detecte en primer lugar, en el supuesto de que en un mismo disco compacto se hayan grabado tanto archivos CD (CD-DA) como archivos MP3/WMA.
- Reproduzca solamente aquellos discos CD-R o CD-RW cuya grabación haya sido "completada".
- Este equipo puede reproducir discos compactos multisesión; no obstante, aquellas sesiones abiertas se obviaran durante la reproducción.
- Si el dispositivo no puede encontrar archivos MP3/WMA de música, aparecerá en pantalla el mensaje [NO FILES].
- La reproducción puede entrecortarse si la superficie grabada del CD está rayada o sucia.

<b>REPETICIÓN DE PISTA</b>			
CD	<p><b>1</b> Pulse el botón [FUNC].</p> <p><b>2</b> Pulse el botón [5] mientras el indicador [FUNC] parpadea en pantalla.</p>	5	Repetición de la misma pista. Vuelva a pulsar el botón [5 RPT] para cancelar la repetición. El indicador [FUNC] parpadea en pantalla.
<b>REPRODUCCIÓN ALEATORIA</b>			
CD	<p><b>1</b> Pulse el botón [FUNC].</p> <p><b>2</b> Pulse el botón [6] mientras el indicador [FUNC] parpadea en pantalla.</p>	6	Reproducción de pistas en orden aleatorio. Vuelva a pulsar el botón [6] para cancelar la repetición. El indicador [FUNC] parpadea en pantalla.
<b>CARPETA PRECEDENTE/POSTERIOR</b>			
MP3/WMA	Pulse el botón [^] o bien el botón [▼].	 +10  -10	sirve para seleccionar la carpeta siguiente. Sirve para seleccionar la carpeta anterior.
<b>Selección directa de carpeta</b>			
MP3/WMA	Pulse brevemente un botón entre el [1] y el [6] para seleccionar el número de carpeta correspondiente a los número [1] a [6] de los botones.	1 2 3 4 5 6	Para poder seleccionar una carpeta cuyo número se encuentre entre el 7 y el 12, pulse los botones entre el [1] y el [6] durante varios segundos.
<b>REPETICIÓN DE CARPETA</b>			
MP3/WMA	<p><b>1</b> Pulse el botón [FUNC].</p> <p><b>2</b> Pulse el botón [5] mientras el indicador [FUNC] parpadea en pantalla.</p>	5	Cada vez que pulse el botón, se mostrará en pantalla lo siguiente y en el siguiente orden. Track repeat → Folder repeat → Repeat OFF → Track repeat ...
<b>REPRODUCCIÓN ALEATORIA DE TODOS LOS ARCHIVOS</b>			
MP3/WMA	<p><b>1</b> Pulse el botón [FUNC].</p> <p><b>2</b> Pulse el botón [6] mientras el indicador [FUNC] parpadea en pantalla.</p>	6	Cada vez que pulse el botón, se mostrará en pantalla lo siguiente y en el siguiente orden. Folder random → Disc random → Random OFF → Folder random ...

## CUIDADO

- Algunas veces, la misma pista (archivo) se reproduce dos o más veces seguidas. Esto es normal y no constituye ningún síntoma de problema.
- Cuando se selecciona cualquiera de las dos funciones, "REPETICIÓN DE PISTA" o "REPRODUCCIÓN ALEATORIA", aparece el correspondiente mensaje en pantalla [RPT] o [RAND] para certificar la correcta aplicación de la función.

## Visualización en pantalla del texto del CD

Si el CD posee el logo que se muestra más abajo, significa que se ha grabado con un título de disco y con títulos de las pistas. Esta información se visualizará en la pantalla durante la reproducción.



### 1 Pulse el botón [DISP].

Cada vez que pulse el botón, se mostrará en pantalla lo siguiente y en el siguiente orden.

Núm. de pista & tiempo de reproducción transcurrido → Múm. de pista & reloj → Título de disco → Título de la pista → Núm. de pista & tiempo de reproducción transcurrido ...

No se podrá visualizar el texto de CD si ha sido grabado con caracteres que no sean alfanuméricos o símbolos.

## Título en pantalla

### 1 Pulse el botón [DISP].

Cada vez que pulse el botón, se mostrará en pantalla lo siguiente y en el siguiente orden.

Cuando se establece "TAG ON" en el apartado "TAG DISP" (véase la página 87) :

Núm. de pista & tiempo transcurrido → Núm. de pista & reloj → etiqueta del álbum/artista (nombre de la carpeta\*) → etiqueta del título (nombre del archivo\*) → Núm. de pista & tiempo transcurrido ...

\* Si el archivo de MP3/WMA no presenta etiquetas ID3, aparecerán el nombre de la carpeta y del archivo respectivamente. En este caso, el indicador de ETIQUETAS (TAG) no se iluminará.

Cuando se establece "TAG OFF" en el apartado "TAG DISP" :

Núm. de pista & tiempo de reproducción transcurrido → Múm. de pista & reloj → Nombre de la carpeta → Nombre del archivo → Núm. de pista & tiempo de reproducción transcurrido...

El área de pantalla muestra un máximo de 8 caracteres y, seguidamente, éstos comenzarán a desplazarse para permitir la visualización del resto del texto.

Después de que aparezca el nombre de la carpeta, se desplazará para mostrar el nombre del archivo. Tras el movimiento de pantalla para mostrar el nombre del archivo, la pantalla se quedará fija.

### CUIDADO

Este receptor puede funcionar únicamente con caracteres de un único byte. El resto de modalidades de caracteres no pueden visualizarse.

## Expulsión del disco

### 1 Pulse el botón [].

No se puede expulsar el disco.

# Funcionamiento de la radio

## CUIDADO

Si se han guardado emisoras en la memoria, al pulsar uno de los botones del [1] al [6], se seleccionará directamente esa emisora. (Consulte "Configuración manual de las emisoras en la memoria" en la página 81.)

## PRECAUCIÓN

Si se desconecta la batería del vehículo (para reparar el vehículo o para retirar el receptor), se perderán todas la emisoras guardadas en la memoria. En este caso, vuelva a guardar las emisoras en la memoria.

## Sintonizar una emisora

### 1 Pulse el botón [BAND] para alternar entre las bandas AM y FM.

Las bandas de radio cambiarán de FM1 → FM2 → FM3 → AM siguiendo este orden, cada vez que se pulsa el botón.

### 2 Pulse el botón [ $\wedge$ ] o bien [ $\vee$ ] para iniciar la búsqueda automática de emisoras.

Botón [ $\wedge$ ]:

sirve para iniciar la búsqueda hacia frecuencias más altas.

Botón [ $\vee$ ]:

sirve para iniciar la búsqueda hacia frecuencias más bajas.

## ● NOTA ●

Para sintonizar una emisora manualmente:

pulse el botón [ $\wedge$ ] o bien [ $\vee$ ] hasta que aparezca el indicador "M" en pantalla. En este momento, pulse [ $\wedge$ ] o bien [ $\vee$ ] para seleccionar la emisora que desea escuchar.

## CUIDADO

En algunos momentos puede ser difícil mantener una recepción óptima debido a que la antena fijada en el vehículo está constantemente en movimiento (relativo a la antena de emisora), por lo que aparecen variaciones continuas en la fuerza de la señal de radio recibido. Otros factores que afectan a la recepción son las interferencias producidas por obstáculos naturales, señales de tráfico, etc.

## Introducción automática de emisoras en la memoria (El modo de presintonía automática es: ASM)

La modalidad de presintonía ASM está disponible para la banda de radio FM.

### 1 Pulse el botón [BAND].

Puede cambiar al modo deseado.

### 2 Pulse el botón [FUNC].

**3** Pulse el botón [3] durante varios segundos mientras que [FUNC] parpadea.

Se inicia el modo de presintonía automático.

El indicador [ASM ON] aparece en pantalla, y las emisoras se graban automáticamente en la memoria asignándose a los botones [1] a [6].

Estos botones se denominan botones de presintonía.

**3** Seleccione uno de los botones de [1] a [6], y púlselo durante más de dos segundos.

La emisora sintonizada se guarda en la memoria y se asigna al botón seleccionado. Repita el procedimiento para guardar más emisoras sintonizadas manualmente en la memoria y asignarlas a los botones del [1] al [6]. Estos botones se denominan botones de presintonía.

 **CUIDADO**

- Al pulsar los botones de presintonía ([1] a [6]) podrá seleccionar la emisora que desee en un solo movimiento. Se indica en pantalla la frecuencia de la emisora seleccionada.
- Cuando se graba una nueva emisora en la memoria, se eliminará la emisora previamente grabada.
- Si se reciben menos de seis emisoras, se conservarán las emisoras de los botones restantes.

V

## Configuración manual de las emisoras en la memoria

En esta sección se indica el proceso para guardar emisoras en la memoria asignándolas a los botones numerados.

**1** Presione el botón [BAND]

Puede cambiar al modo deseado.

Seleccione una emisora (véase la página 80).

**2** Pulse uno de los botones de entre [1] a [6] durante varios segundos.

## Cambio de la ubicación de la banda de radio

Puede cambiarse la ubicación de las bandas de radio utilizadas en Norteamérica y Asia/Australia/Latinoamérica. El valor predeterminado es USA (Norteamérica).

### 1 Pulse el botón [MODE] durante varios segundos.

Se pasará al modo función.

### 2 Pulse el botón [ $\wedge$ ] o el botón [ $\vee$ ] para cambiar al modo selección.

Aparecerá en pantalla el mensaje [AREA].

### 3 Gire el dial para seleccionar la región geográfica.

EE.UU.  $\longleftrightarrow$  ASIA  $\longleftrightarrow$  AUS  $\longleftrightarrow$  LATIN

## Cambia al modo de sintonización mono

Si la recepción en estéreo de la banda FM es defectuosa, cambie al modo mono para recibirla.

No se pueden escuchar las emisiones FM en estéreo con el modo mono activado.

### 1 Pulse el botón [BAND] para cambiar a la banda FM deseada.

### 2 Pulse el botón [FUNC].

### 3 Pulse el botón [2] mientras que [FUNC] parpadea.

[MONO] aparecerá en la pantalla.

### ● NOTA ●

- Puede desactivarse el modo mono siguiendo el mismo procedimiento.
- [MONO OFF] aparecerá en la pantalla

# Uso del mando a distancia opcional

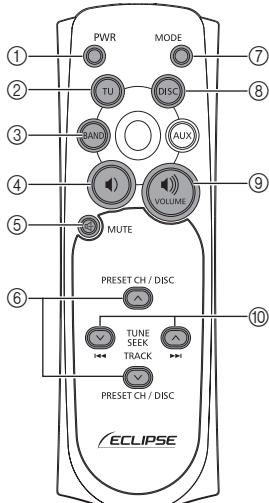
## Precauciones al usar el mando a distancia

- Tenga cuidado cuando maneje el mando, especialmente debido a que es pequeño y ligero. Si se cae o golpea se puede dañar, su pila se puede desgastar o puede llegar a funcionar mal.
- Mantenga el mando a distancia libre de humedad, polvo y agua. No lo golpee.
- No lo coloque en un lugar en el que se pueda calentar, por ejemplo en el salpicadero o cerca de la salida de ventilación de la calefacción. Si se deja que se recaliente, la carcasa puede combarse o pueden producirse otros problemas.
- No accione el mando a distancia mientras está conduciendo. Podría tener un accidente.
- Cuando use el mando a distancia, apunte hacia el receptor de luz del mando a distancia.
- Puede que el receptor de luz no funcione correctamente si está expuesto a una luz brillante como por ejemplo la de los rayos directos del sol.
- Asegúrese de pulsar el botón [PWR] del equipo principal durante más de dos segundos para apagarlo antes de irse del vehículo. En caso contrario se puede agotar la batería del vehículo. Cuando se apaga el equipo principal el mando a distancia no funciona.
- Retire las pilas del mando a distancia si no lo va a usar durante mucho tiempo.

## Limpieza del mando a distancia

- Utilice un paño seco para limpiarlo. Si el mando a distancia se ensucia mucho, límpielo con un paño humedecido con un detergente líquido diluido. No utilice alcohol ni disolventes, estos componentes pueden dañar el acabado.
- No utilice en ningún caso bencina o disolventes. Estas sustancias dañarán la carcasa o el acabado.

## Mando a distancia (opcional)



Nº	Botón	Designación/función
①	[PWR]	Sirve para encender y apagar el dispositivo.
②	[TU]	Cambia al modo de sintonización.
③	[BAND]	Permite cambiar entre las diferentes bandas de radio.
④	[VOLUME]	Baja el volumen.
⑤	[MUTE]	Activa y desactiva el silenciador.

## Funcionamiento

Nº	Botón	Designación/funcióñ
⑥		<b>Botones [ ▼ PRESET CH ▲ ]</b>
		Selecciona el canal deseado entre los canales de radio presintonizados y la carpeta MP3/WMA deseada.
⑦		<b>Botón [MODE]</b> Cambia al modo reproducción.
⑧		<b>Botón [DISC]</b> Cambia al modo DISC.
⑨		<b>Botón [ VOLUME ]</b> Sube el volumen.
⑩		<b>Botones [ ▼ TUNE-SEEK ▲ ]</b> <b>Botones [ &lt;&gt; TRACK &gt;&gt; ]</b>
		Sirve para seleccionar las emisoras de radio y las pistas del CD.

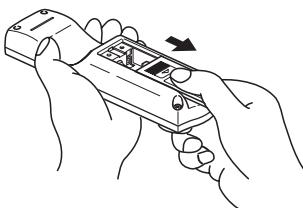
## Sustitución de la pila

### ADVERTENCIA

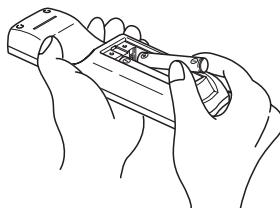
Para evitar accidentes, guarde las pilas lejos del alcance de los niños. En caso de que un niño trague una pila, acuda a un médico inmediatamente.

Utilice dos pilas de tamaño AAA.

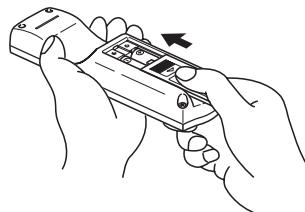
**1** Retire la tapa trasera del mando a distancia presionando suavemente y deslizándola en la dirección indicada por la flecha.



**2** Instale en el compartimento las dos pilas provistas de la forma reseñada en el interior del mismo.



**3** Vuelva a poner la tapa trasera en su lugar deslizándola en la dirección indicada por la flecha.



### PRECAUCIÓN

- Tenga cuidado de no tragarse la pila.
- La pila durará aproximadamente un año. Si el mando a distancia no funciona correctamente o si la luz del botón se oscurece, cambie las pilas.
- Asegúrese de orientar correctamente las pilas de manera que los polos negativo y positivo concuerden con los del diagrama.
- No utilice una pila nueva con otra antigua; utilice dos pilas nuevas.
- Emplee dos pilas de la misma clase.
- Si ve salir algún líquido de las pilas, sáquelas y deséchelas adecuadamente. Limpie minuciosamente el compartimento de las pilas con un paño seco. Luego instale pilas nuevas.

# Funcionamiento del CONTROL DE SONIDO

## Cambio de los modos de control de sonido

Se puede ajustar con precisión varios modos de control de sonido mediante este procedimiento.

### 1 Pulse el botón [MODE] hasta seleccionar el elemento a ajustar.

Los modos cambiarán en el orden mostrado cada vez que se pulse el botón.

VOL → BASS → TREB → FAD → BAL → LOUD → VOL …

#### CUIDADO

- Si se cambia la configuración del apartado "AMP GAIN" de "HIGH POWR" a "LOW PWR" mientras que el volumen sobrepase el nivel "VOL 30", el receptor disminuye automáticamente el volumen para acomodarse al nivel "VOL 30".
- Al pulsar el botón [MUTE] brevemente se interrumpirá el volumen o se restaurará de manera instantánea.

VI

VII

#### ADVERTENCIA

No ajuste el volumen ni ningún otro control mientras conduce el vehículo. Hágalo sólo cuando esté estacionado en un sitio seguro.

Modo	Función	Botón [AUDIO CONTROL]	
		Girelo a la izquierda	Girelo a la derecha
VOL (VOLUMEN)	Sirve para ajustar el volumen.	Baja el volumen.	Sube el volumen.
BASS	Sirve para ajustar el nivel de graves. El modo de graves puede ajustarse para cada fuente	Suaviza los sonidos graves.	Realza los sonidos graves.
TREB (AGUDOS)	Sirve para ajustar el nivel de agudos. El modo de agudos puede ajustarse para cada fuente	Suaviza los sonidos agudos.	Realza los sonidos agudos.
FAD (ATENUACIÓN)	Sirve para ajustar el equilibrio entre los altavoces delanteros y traseros.	Da prioridad a los altavoces traseros.	Da prioridad a los altavoces delanteros.
BAL (EQUILIBRIO)	Sirve para ajustar el equilibrio entre los altavoces de la izquierda y la derecha.	Da prioridad a los altavoces izquierdos.	Da prioridad a los altavoces derechos.
LOUD	El control de sonoridad puede activarse para reforzar las frecuencias altas o bajas a volúmenes reducidos. La sonoridad compensa la aparente debilidad de las frecuencias bajas y altas a volumen bajo al reforzar los agudos y los graves.	ACTIVE/DESACTIVE el control de sonoridad	

## Efectuar modificaciones con el modo de ecualizador

Empleando el EQ (ecualizador) se puede ajustar la frecuencia según el tipo de música que se esté escuchando o incluso según el tipo de instrumentos.

Además, el valor establecido en el modo de control de audio puede almacenarse y considerarse un valor establecido del modo de personalización.

### 1 Pulse el botón [EQ] durante menos de un segundo.

Cada vez que pulse el botón, la selección cambiará en el orden siguiente.

Tipo de configuración	Valores preestablecidos		
	BASS	TREB	LOUD
USER	0	0	DEACTIVADO
SHARP	0	+03	DEACTIVADO
SOFT	+01	+01	DEACTIVADO
VOCAL	-01	-01	DEACTIVADO
POWER	+02	+02	ACTIVADO
BEAT	0	+02	ACTIVADO



### CUIDADO

Los niveles de graves, agudos y la sonoridad ajustados pueden almacenarse en el modo de personalización. Los valores almacenados pueden recuperarse para su aplicación desde el modo de personalización.

## Cambiar ajustes con el modo función

**1** Pulse el botón [MODE] durante varios segundos.

Se pasará al modo función.

**2** Al pulsar el botón [ $\vee$ ] o el botón [ $\wedge$ ] se cambiará al modo selección.

Modo	Función	Dial de control	
		Girelo a la derecha	Girelo a la izquierda
DEMO	Configuración del modo DEMO	ACTIVADO	DESACTIVADO
CLOCK H	Modo de modificación y regulación del RELOJ (hora)	ASCENDENTE	DESCENDENTE
CLOCK M	Modo de modificación y regulación del RELOJ (minutos)	ASCENDENTE	DESCENDENTE
DIMMER	Configuración de la modificación del modo de regulación de la intensidad lumínosa	ACTIVADO	DESACTIVADO
TEL	Configuración lógica de la señal de detección de llamada de teléfono TELE MUTE	MUTING 1 $\longleftrightarrow$ MUTING 2 $\longleftrightarrow$ DESACTIVADO	
SCROLL	Configuración del tipo de desplazamiento automático de los caracteres del título en pantalla	ONCE $\longleftrightarrow$ AUTO $\longleftrightarrow$ DESACTIVADO	
TAG DISP	Configuración de la visualización de ETIQUETAS	ACTIVADO	DESACTIVADO
AMP GAIN	Configuración de la variación del aumento de potencia del amplificador	HIGH PWR	LOW PWR
AREA	Configuración de la variación geográfica del sintonizador	véase la página 82	

VII

VIII

**3** Gire el dial para seleccionar el parámetro.

**4** Pulse el botón [MODE] para abandonar el modo de función.

# Separación del panel frontal

## Uso del panel extraíble

El panel frontal del equipo puede extraerse. Retire este panel cuando deje el vehículo para evitar robos.

### Extracción del panel

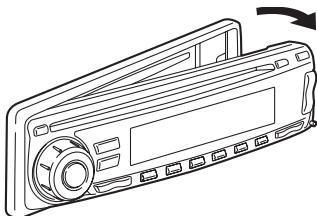
#### 1 Apague el suministro del equipo.

#### 2 Pulse el botón [Release].

El extremo derecho del panel delantero se separa del cuerpo de la unidad principal o del equipo.

#### 3 Extraiga el panel frontal.

Sujete el panel frontal y tire hacia sí mismo para retirarlo.



## Instalación del panel extraíble

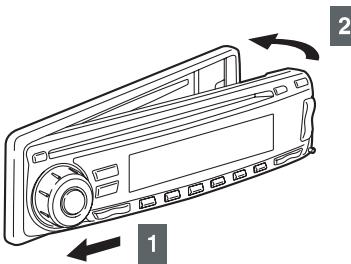
#### 1 Inserte el extremo izquierdo del panel frontal en la unidad principal o el equipo.

Engarce el extremo izquierdo con el pestillo del equipo.

#### 2 Inserte el panel frontal.

Presione el extremo derecho del panel frontal hasta que se oiga un clic, con el cual se indica que el panel ha sido correctamente insertado de nuevo en su sitio.

#### 3 Pulse el botón [PWR] para encender el equipo.



### **PRECAUCIÓN**

- Si se cae el panel extraíble o recibe un impacto, puede dañarse o averiarse.
- No quite ni instale el panel extraíble mientras conduce dado que esto podría provocar accidentes.
- Guarde el panel en un lugar sin humedad, polvo ni agua.
- No deje el panel extraíble en lugares que puedan calentarse como el salpicadero y sus alrededores.

## Si tiene alguna duda:

### Información mostrada (para la resolución de problemas)

La información contenida en la tabla incluida a continuación indica el estado del CD; consulte dicha tabla para tomar las medidas adecuadas en caso de anomalías en el equipo.

	Indicios de anomalía	Causas	Soluciones
<b>General</b>	Los altavoces no emiten ningún sonido.	El volumen está al mínimo. Las conexiones son incorrectas.	Aumente el nivel de sonido. Verifique el buen estado tanto del cableado como de las conexiones.
	El equipo no funciona en absoluto.	El microordenador integrado en el equipo puede funcionar de forma anómala a causa del ruido, etc.	Reconfigure el receptor.
<b>FM/AM</b>	El sistema de presintonizado automático ASM no funciona.	La recepción de señal es muy débil.	Presintonice y almacene las emisoras manualmente.
	Al escuchar la radio, ésta emite un ruido estático de fondo.	La antena no está sólidamente fijada.	Conéctela firmemente.
<b>Reproducción del disco compacto.</b>	El CD se expulsa automáticamente.	Se introduce el disco con la cara a reproducir al revés.	Inserte correctamente el CD.
	-No se pueden reproducir los CD-R/CD-RW. -No pueden saltarse las pistas del CD-R/CD-RW.	La grabación del CD-R/CD-RW no se ha "finalizado".	-Inserte un CD-R/CD-RW finalizado. -Finalice el CD-R/CD-RW con los componentes necesarios.
	No se puede ni reproducir ni expulsar el disco compacto.	El CD está bloqueado.	Desbloquee el disco (véase la página 79).
		El reproductor de CD puede haber funcionado de forma incorrecta.	Expulse el disco manualmente y por la fuerza (véase la página 79).
	Reproducción entrecortada del disco compacto.	Circula por vías accidentadas y con baches.	Detenga la reproducción mientras circule por vías accidentadas y con baches.
		La superficie del disco compacto está rayada.	Cambie de disco.
		Las conexiones son incorrectas.	Verifique el buen estado tanto del cableado como de las conexiones.
	Aparece en pantalla el mensaje "NO DISC".	El disco no se ha insertado correctamente.	Inserte correctamente el CD.

	Indicios de anomalía	Causas	Soluciones
<b>Reproducción de archivos MP3/WMA</b>	El disco no puede reproducirse.	No hay ningún archivo MP3/WMA almacenado en el disco.	Cambie de disco.
		Las pistas MP3/WMA no contienen la extensión <.mp3> o <.wma> en los nombres de sus archivos.	Añada dichas extensiones <.mp3> o <.wma> al nombre de los archivos.
		Las pistas MP3/WMA no se han grabado en un formato conforme con las normas ISO 9660 Level 1, Level 2, Romeo, o Joliet.	Cambie de disco. (Grabe las pistas MP3/WMA empleando una aplicación conforme a dichas normas)
	El equipo emite ruidos.	La pista que se está reproduciendo no es un archivo MP3/WMA (aún cuando su nombre contenga la extensión <.mp3> o <.wma>).	Pase a otra pista o cambie de disco. (No añada la extensión <.mp3> or <.wma> a pistas que no sean MP3 o WMA.)
	Se precisa un tiempo excesivo de lectura antes de la reproducción del archivo (durante este período "CHECK" parpadea en pantalla).	El tiempo de lectura de un archivo varía dependiendo de la complejidad de la carpeta/la configuración del archivo.	Trate de no emplear un número de jerarquías de organización y carpetas excesivo.
	No se pueden reproducir las pistas en el orden previsto por el usuario.	El orden de reproducción se determina en el momento de la grabación de los archivos.	_____
	El tiempo de reproducción transcurrido que aparece en pantalla no es correcto.	Esto puede ocurrir en ocasiones durante la reproducción de un archivo, y se debe al método de grabación de las pistas en el disco compacto.	_____
	Aparece en pantalla el mensaje "NO FILES"	El disco que se encuentra en la actualidad dentro del equipo no contiene ninguna pista MP3/WMA.	Inserte un disco que contenga archivos MP3/WMA.
	No aparecen en pantalla los caracteres correctos (por ejemplo, el título del álbum).	Este equipo puede mostrar en pantalla exclusivamente caracteres alfabéticos (mayúsculas: A-Z), numéricos y un número limitado de símbolos.	_____

Modo	Problema	Causas	Acción correctora a efectuar	Consulte la página
Común a todos	Sonido inexiste nte o débil	¿Está el control de sonido lo suficientemente alto?	Suba el control de sonido.	85
		¿Está el silenciador activado (MUTE)?	Cancel e la función del silenciador (MUTE).	85
		¿Está el equilibrio o el atenuador demasiado ajustado hacia un lado?	Ponga los controles de atenuador y de equilibrio en posiciones más normales.	85
		Otra posible causa es que se haya roto un cable de señal de sonido o que haya un altavoz estropeado.	Haga que su distribuidor revise el problema.	—
	El aparato no está encendido.	¿Hay demasiados elementos eléctricos instalados? Si es el caso, esto podría provocar una falta de corriente.	Haga que su distribuidor revise el problema.	—
		Otras causas posibles serían que la batería del vehículo estuviese agotada o que los cables de corriente o de conexión estén rotos.	Haga que su distribuidor revise el problema.	—
	Las frecuencias o los títulos guardados en la memoria se han borrado.	¿Se ha desconectado la batería del vehículo por una revisión o reparación?	Vuelva a introducirlos en la memoria.	80, 81
		¿Hay demasiados elementos eléctricos instalados? Si es el caso, esto podría provocar una falta de corriente.	Haga que su distribuidor revise el problema.	—
		Otras causas posibles serían que la batería del vehículo esté agotada, o que los cables de corriente o de conexión estén rotos..	Haga que su distribuidor revise el problema.	—
	El mando a distancia no funciona.	¿Están las pilas descargadas?	Sustituya las pilas.	84
		¿La polaridad de las pilas es la correcta?	Vuelva a instalar las pilas correctamente.	84
		¿Está el receptor de luz del mando a distancia a plena luz del sol?	Acerque el mando a distancia al receptor.	—
		Otra posible causa es que el mando a distancia no funcione correctamente.	Haga que su distribuidor revise el problema.	—

X

Modo	Problema	Causas	Acción correctora a efectuar	Consulte la página
CD	No se puede insertar el disco. El disco sale en cuanto se inserta. O bien, el disco no puede ser expulsado. No se puede cambiar el disco.	¿El disco tiene alguna etiqueta o sello adicional?	No ponga etiquetas ni sellos al disco.	73
		¿El disco tiene bordes rugosos, deformaciones o zonas dañadas?	Intente introducir otro disco. Elimine la suciedad. No utilice discos deformados ni dañados.	73
	El sonido salta. El sonido se entrecorta. El sonido tiene mala calidad.	¿Está el disco dañado? (rayado, combado, etc.)	Utilice otro disco. No intente reproducir discos dañados.	73
		¿Está limpio el disco?	Limpie el disco.	74
		¿Está montado el reproductor con un ángulo correcto?	Lleve el dispositivo a su distribuidor para que lo revise.	—
		¿Está flojo?		
		¿Está conduciendo en un terreno irregular?	Evite reproducir música cuando circule sobre superficies irregulares.	70
	No se puede expulsar el disco.	Compruebe que el botón [▲] no esté bloqueado.	Pulse los botones [SOURCE] y [▲] simultáneamente durante varios segundos.	—
	No se reciben emisoras o bien se recibe un ruido parásito.	¿Está la antena bajada?	Extienda la antena.	—
		¿Está la radio correctamente sintonizada en una emisora?	Sintonice una emisora	80
		¿Está circulando fuera de la zona donde operan las emisoras que ha presintonizado?	Sintonice una emisora local. (Tenga en cuenta que puede que no existan emisoras locales en la zona por donde está circulando.)	80
		¿Están funcionando al mismo tiempo en el interior del vehículo otros equipos como PC o teléfonos móviles?	Evite utilizar tales equipos cuando use el receptor.	—
		También puede que el cable de antena esté suelto o desconectado, o bien que éste último o el cableado general estén defectuosos.	Haga que su distribuidor autorizado Eclipse revise el problema.	—

# Especificaciones

## <GENERALIDADES>

Salida de potencia	50 W × 4
Nivel de salida o impedancia	2,5 V / 20 kΩ carga (plena escala)
Alimentación de corriente	14,4 V cc (11-16 V)
Impedancia de carga	4 Ω (tolerancia de 4 Ω a 8 Ω)
Respuesta de frecuencia	40 Hz~20000 Hz
Temperaturas máximas y mínimas óptimas para el funcionamiento del equipo	0° C~+40° C (32° F~104° F)
Dimensiones (An × Al × Fo)	7" × 2" × 5-15/16" (178 × 50 × 150 mm)
Masa (aproxim.)	1,4 kg (3,1 lbs) (excluyendo los accesorios)
Control de tono	Graves: ±10 db a 100 Hz Audos: ±10 db a 10 kHz

## <SINTONIZADOR FM>

### Gama de frecuencias

EE.UU.:	87,75 a 107,9 MHz (paso de 0,2 MHz)
Asia:	87,5 a 108 MHz (paso de 0,05 MHz)
Australia:	87,5 a 108 MHz (paso de 0,1 MHz)
Latinoamérica:	87,75 a 107,9 MHz (paso de 0,1 MHz)
Sensibilidad utilizable	11,3 dBf (1,0 µV / 75Ω)
Sensibilidad de silenciamiento 50 dB	16,3 dBf (1,8 µV / 75Ω)
Selección de canales alternos (400 kHz)	65 dB
Proporción de captación	1,5 dB
Respuesta de frecuencia	40~15000 Hz
Separación de estéreo	35 dB (1 kHz)

X

XI

## <SINTONIZADOR AM>

### Gama de frecuencias

EE.UU.:	530 a 1710 kHz (paso de 10 kHz)
Asia:	522 a 1629 kHz (paso de 9 kHz)
Australia:	522 a 1710 kHz (paso de 9 kHz)
Latinoamérica:	530 a 1710 kHz (paso de 10 kHz)
Sensibilidad utilizable	20 µV
Selectividad	35 dB

## &lt;SECCIÓN DE CD&gt;

Respuesta de frecuencia	5 Hz a 20000 Hz
Trémolo y vibración	Límites ínfimos cuya medición es imposible
Ratio S/N	98 dB
Gama dinámica	96 dB
Número de canales	2 canales (estéreo)
Formato de decodificación de archivos MP3	MPEG1/2 Audio Layer 3
Máxima velocidad de bits:	320 Kbps
Formato de decodificación WMA (Windows Media® Audio)	Máxima velocidad de bits: 192 Kbps

## Cómo ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente

Si el producto necesita algún tipo de reparación o mantenimiento, acuda al siguiente distribuidor Eclipse próximo a su domicilio.

### <EE.UU./CANADÁ>

Fujitsu Ten Corp. of America  
19600 South Vermont Avenue, Torrance, CA 90502  
Teléfono: (310) 327-2151

### <AUSTRALIA>

Fujitsu Ten (Australia) PTY LTD.  
89 Cook Street Port Melbourne, Victoria 3207, Australia  
Teléfono: 1800 211 411

### <MALASIA>

CSE Automotive Technologies Sdn. Bhd.  
Level 5, Axis Plaza, Jalan U1/44, Glenmarie, 40150 Shah Alam,  
Selangor D.E., Malasia.  
Teléfono: 03-5569-4200  
Fax: 03-5569-4201

### <SINGAPUR>

Cobra Singapore Pte Ltd  
#07-02, King's Centre 390, Havelock Road Singapore 169662  
Teléfono: 6737 2568  
Fax: 6737 9538

XI

XII

### <COREA>

Transpectra Co., LTD.  
115-16 nonhyun dong kangnam ku Seúl, Corea.  
Teléfono: 02-540-4595  
Fax: 02-2-540-4666

### <TAIWÁN>

Sentrek Taiwan, LTD.  
1, 9F, Lane 155, Section 3, Peishen RD., Shenkeng, Taipei Hsien, 222  
Taiwán, R.O.C.  
Teléfono: 02-2662-8110  
Fax: 02-2662-8117

<TAILANDIA>

Sho-Ten Co., Ltd.

114/9 Soi Suwansawadi, Thungmahamek, Rama 4 Rd., Sathorn,  
Bangkok 10120, Tailandia.

Teléfono: 02-671-9610-12

Fax: 02-671-9614







This device complies with part 15  
of the FCC Rules. Operation is subject  
to the condition that this device  
does not cause harmful interference.

## CUSTOMER NOTICE

Please retain this booklet and write in the serial number  
of your CD1000 for identification.  
The serial number is labeled or stamped on the chassis.

Serial No. \_\_\_\_\_



Cet appareil est conforme à la section 15  
de la réglementation FCC.  
Cet appareil ne peut être utilisé  
que s'il n'occasionne pas d'interférences nuisibles.

## REMARQUE

Veuillez conserver ce manuel et y inscrire le numéro de  
série de votre CD1000.  
Ce numéro est collé ou estampillé sur le châssis.

Nº de série \_\_\_\_\_



Este dispositivo cumple con lo establecido en la Parte 15  
de la Normativa de la FCC.  
Su funcionamiento está sujeto a la condición de  
que no cause interferencias perjudiciales.

## AVISO AL CONSUMIDOR

Rogamos conserve este manual y anote en él el número  
de serie de su CD1000 para su posterior identificación.  
Dicho número de serie aparece en una etiqueta o bien  
estampado sobre el equipo.

Núm. de serie \_\_\_\_\_

FUJITSU TEN LIMITED

Contact:FUJITSU TEN CORP. OF AMERICA  
19600 So. Vermont Avenue, Torrance, CA 90502  
Call:800-233-ECLIPSE

**www.eclipse-web.com**

"ECLIPSE" is a registered trademark of  
FUJITSU TEN LIMITED in 50 countries.

"ECLIPSE" est une marque déposée de  
FUJITSU TEN LIMITED dans 50 pays.

"ECLIPSE" es una marca registrada de  
FUJITSU TEN LIMITED en 50 países.

090002-29550700 0511 (F)  
LVT1449-001A